92STE JAARGANG NO.: 230

DONDERDAG 16 OKTOBER 1975

Amigoe di Curacao

HOOFDREDACTEUR-DIRECTEUR: NORBERT HENDRIKSE

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ

BETICO CROES TREKT EISEN IN

Watty Vos laat vicepremierschap los

Vrede in MEP hersteld

ORANJESTAD – Toen de afgelopen nacht de partijraad van de MEP uiteenging was de vrede in de partij hersteld. Men had drie partijraadvergaderingen nodig – die vele lange uren duurden – om een en ander te bereiken. Het resultaat was dat in belang van de strijd voor de aparte status de strijdbijl begraven werd, MEP-leider Betico Croes zijn eisen introk, minister Vos het vice-premierschap zal opgeven en Betico Croes gemachtigd werd de partij te reorganiseren. Op Aruba wordt verwacht dat minister Efraim de Kort of minister Hendrik Croes vice-premier gaat worden, terwijl minister Vos als waarnemer gaat optreden bij afwezigheid van de minister van Sociale Zaken.

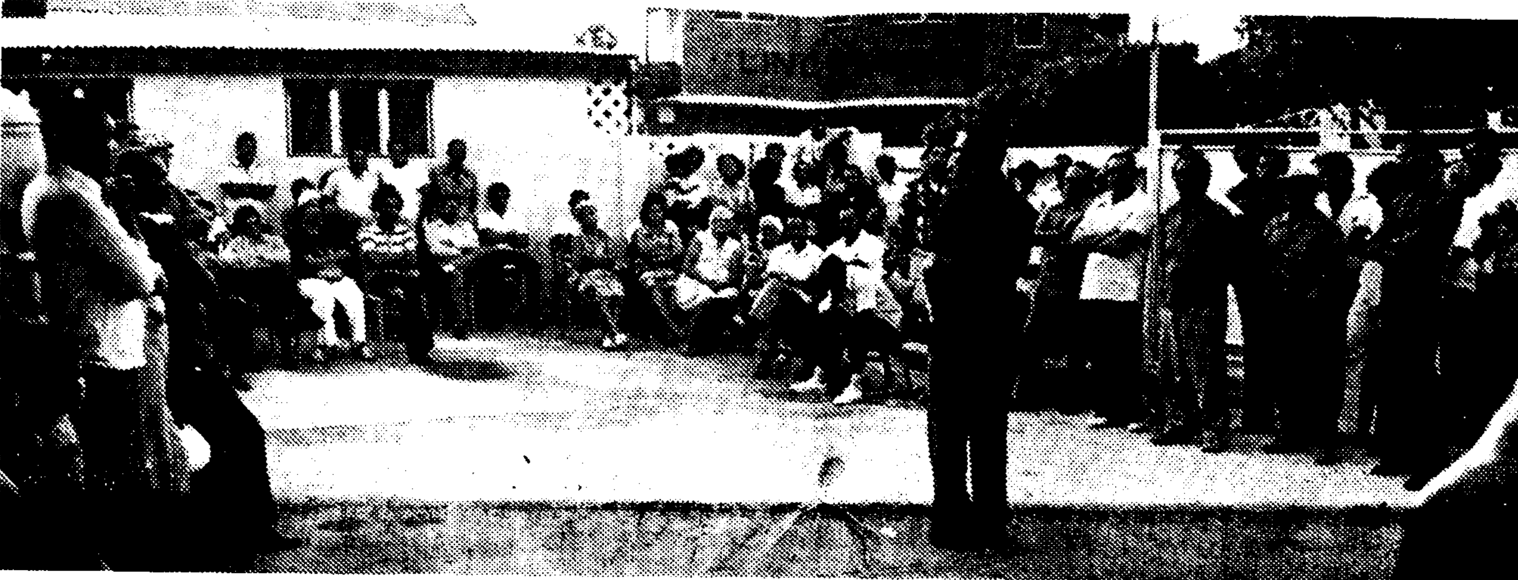
Hedenmorgen werd door de MEP de volgende verklaring uitgegeven:

1. Na drie vergaderingen van de partijraad van de MEP werd eindelijk een oplossing bereikt voor de verschillende problemen. Niet alleen het incident in Surfside werd uitvoerig besproken maar ook andere problemen die betrekking op de partij hadden. Inderdaad was het een feit dat MEP-leider Betico Croes geeist heeft dat minister Vos zijn ministerzetel ter beschikking zou stellen (zoals de Amigoe dinsdag reeds berichtte, redactie).

2. Na uitgebreide besprekingen, kwam men gezamenlijk tot de conclusie, overwegende de heilige **strijd van ons volk voor een aparte status**, om een dringend beroep te doen om niet op deze eis te blijven staan. Om die redenen besloot Betico Croes tijdens de vergadering van de partijraad zijn eisen in te trekken. Aan de andere kant was de partijraad van mening dat de heer Watty Vos een tegenprestatie moest geven om tot een vergelijk van deze problemen te komen.

De noodzaak werd gevoeld dat er een complete reorganisatie van de partij dient te komen waarvoor MEP-leider Betico Croes alle steun kreeg. Voorts werd beslist dat de heer Watty Vos zijn vice-premierschap ter beschikking zal stellen. Hij blijft minister van Justitie. Ten aanzien van de problemen in de partij distanteert de MEP zich van alle publicaties die gebaseerd zijn op geruchten en die niet officieel afkomstig zijn van de partij. Alle andere problemen werden besproken en er werd een gunstige oplossing gevonden. Een dezer dagen zal de partijraad opnieuw bijeenkomen om de reorganisatie van de partij te bespreken.

Zover de verklaring namens de partijraad door de heer Betico Croes ondertekend.



ORANJESTAD. – Minister van Justitie Watty Vos gaf gistermiddag op de binnenplaats van zijn woning uitleg aan zijn barrioleiders over de recente moeilijkheden in de MEP. Dit gebeurde overeenkomstig een in de op maandag j.l. gehouden partijraad gemaakte afspraak dat iedere MEP-kandidaat dit zou doen, zodat bij een eventuele stemming in de Raad over de bestaande meningsverschillen de kandidaten hij uitbrengen van hun stem rekening kunnen houden met de wensen van hun kiezers.

In een zeer zakelijke en rustige bijeenkomst gaven de naar schatting tweehonderd aanwezige barrio-leiders unaniem hun goedkeuring aan het standpunt dat minister Vos in deze MEP-affaire sedert het begin ingenomen had. Op de heer Vos werd een dringend beroep gedaan niet uit eigen beweging zijn ontslag als minister te nemen, daar de barrio-leiders van mening waren dat hiervoor geen enkele reden bestaat.

Minister Vos gaf hierbij te kennen dat hij zeker rekening zou houden met de wensen van zijn barrioleiders en hij verzekerde hun dat het ook nooit in zijn bedoeling had gelegen zelf ontslag te vragen. Tenslotte gaf de minister aan de leiders te kennen dat hij hen vandaag nog op de hoogte zou houden van het verloop van de gisteravond gehouden partijraad. Op de foto's minister Vos (midden) tijdens zijn uitleg aan de aanwezige barrio-leiders.

Betico Croes: MEP gaat reorganiseren

ORANJESTAD – „No hay mal ue por bien no venga",' aldus MEP-eider Betico Croes, die hiermee op e moeilijkheden wees die zijn partij e laatste tijd heeft meegemaakt. In amenwerking met zijn partijleden al er een reorganisatie van de partij laatsvinden. Door de gebeurtenissen an de laatste tijd zijn onze mensen akker geschud en is het verlangen erker geworden om de zaken pnieuw te bekijken. Zo zullen rganen in de partij op professionele asis moeten gaan werken, aldus etico Croes.

Er zal een „disciplinair tribunaal" innen de partij moeten komen, dat oorkomende gevallen zal behandelen. Van nu af aan zullen alle edeputeerden en ministers nauw et de MEP-leider samenwerken. Op en vraag of dit überhaupt mensekerwijs mogelijk is voor de leider, ntwoordde Betico Croes dat dit eldt voor de grote lijnen in het eleid en niet de details die volkoen voor verantwoordelijkheid van e betrokkenen blijven.

De laatste tijd is er een gebrek aan ommunicatie geweest binnen de artij, aldus Betico Croes in een xclusief gesprek met de redaktie van e Amigoe.

We hebben heel veel zaken uitgeraat gisteravond en ik geloof dat we ol vertrouwen de toekomst tegeoet kunnen zien. Teneinde het robleem te ondervangen dat te veel aken op de schouders van de artij-leider terechtkomen, zullen ommissies ingesteld worden alsmede en hoofdbestuur van de partij die nafhankelijk kan functioneren.

Tromp niet in delegatie naar Venezuela

ORANJESTAD – Van MEP-leider Betico Croes vernamen wij dat de artijraad de beslissing bevestigd eeft dat gezaghebber Jossy Tromp iet in de delegatie zit die naar Venezuela gaat ter onderhandeling an de territoriale wateren, zitting oet hebben. Zoals bekend waren ierover moeilijkheden gerezen aanezien Watty Vos tegen een beslissing an de partijraad in, de heer Jossy Tromp uit de delegatie heeft verwijerd. Nu heeft de partijraad dus vederom besloten dat Jossy Tromp iet in de delegatie mag zitten, doch at de eilandssecretaris zijn plaats oet innemen.

De reden die tot dit besluit van de artijraad heeft geleid is het feit dat ezaghebber Tromp over het algeeen beschouwd wordt als exponent an een andere politieke partij (Jossy Tromp was voorheen minister voor e PPA) en het feit dat hij geen epaalde deskundigheid bezit welke an pas zou kunnen komen in enoemde delegatie. Deze deskundigeid, de juridische deskundigheid eeft de eilandssecretaris wel. Moenteel is het zo dat de partijraad e vroeger ervan overtuigd was dat e heer Tromp een exponent was van en andere politieke partij, niet meer o zeker is van dit feit, vooral gezien e toespraak die de gezaghebber ijdens de opening van de nieuwe ilandsraadszaal heeft gehouden. Verwacht wordt dat de heer Tromp hans in de delegatie vervangen zal orden door A J. Booi.

Na omzwaai Hindorie

Sleutelpositie nog bij VHP, meent Lachmon

PARAMARIBO – De heer Lachmon heeft naar aanleiding van de verklaring van ir Hindorie gezegd dat de sleutelpositie in de Staten van Suriname nog altijd bij de VHP ligt." Maar wij zijn bereid om in Suriname terstond aan de slag te gaan niet met één man maar met ons twintigen. Het wilde hem voorkomen dat het VHP statenlid Hindorie "te voortvarend is geweest" of dat "hij kennelijk de brief die wij op 10 oktober aan ir Vondeling schreven niet kende".

Op vragen zei de heer Lachmon dat hij niet bereid zal zijn om medewerking te geven aan een vlag die op politieke kleuren zou steunen. "Ik ben niet bereid om politiek te bedrijven met onze nationale vlag", aldus de heer Lachmon. Hij meende met betrekking tot de nationaliteitsregeling dat iedere Surinamer het recht heeft de nationaliteit te kiezen, die hij zelf wenst. "Als er geen andere regeling komt, zullen wij in deze gevallen tegenstemmen".

Tenslotte zei hij nogmaals het sterk te betreuren dat er ophitsende uitspraken zijn gedaan na de zg. "gijzeling". "Ophitsen is zeer gemakkelijk, dat kan iedere boerenkinkel, maar ik heb dergelijke uitspraken nooit gedaan. Weet U hoe lang ik al onder druk van mijn achterban sta om ook tot acties over te gaan?" zo zei de heer Lachmon, maar ik ben niet bereid om dat te doen omdat de gevolgen anders niet té overzien zullen zijn? Ik ben niet bereid om raciale sentimenten te bespelen".

De heer Lachmon ontkende dat de VHP geweigerd zou hebben de grondwet in de Staten te behandelen. Bij het topoverleg NPK/VHP was afgesproken dat de VHP op zo kort mogelijke termijn commentaar op de grondwet zou leveren, waarna de NPK contracommentaar zou leveren. Daarna zou de grondwet in het parlement worden behandeld, waarbij de VHP zich het recht zou voorbehouden amendementen daarop in te dienen. Dat contracommentaar was op de dag van vandaag echter van NPK-zijde niet ontvangen.

De heer Lachmon vroeg zich af waarom er toch zo'n haast werd gemaakt met de behandeling van de rijkswet. Naar zijn mening diende eerst de grondwet te worden aangenomen, waarna de wijziging van het Statuut in een minuutje als hamerslag zou kunnen worden afgedaan". Geen werk in Nederland is voor ons geen probleem, de grondwet in Suriname is het waar het om gaat".

De heer Lachmon zei met betrekking tot een eenzijdig uitroepen van de onafhankelijkheid van Suriname dat dit juridisch niet mogelijk is. Ik zal dat ook nimmer kunnen accepteren omdat dat een van de gevaarlijkste dingen zou zijn en waardoor alle overeenkomsten met het land gesloten in gevaar zouden komen. "Immers de overeenkomsten moeten na het onafhankelijk worden van Suriname worden ondertekend en het is bovendien zeer de vraag of de meerderheid van het Nederlandse parlement bereid is hieraan dan mee te werken".

Antillen niet naar Suriname-debat

DEN HAAG – De vaste Kamercommissie voor de west heeft vandaag met spijt kennis genomen van het besluit van de Staten van de Nederlandse Antillen niet deel te nemen aan de behandeling van de rijkswet over de onafhankelijkheid van Suriname. Dit is na afloop van de vergadering meegedeeld.

Het Antilliaanse besluit zal de behandeling van het wetsontwerp, die op 21 oktober begint, niet in de weg staan.

De commissie besprak verder de politieke situatie in Suriname mede in verband met het besluit van de Surinaamse Statenlid van de VHP Hindorie eventueel zijn medewerking te verlenen aan de behandeling van de rijkswet.

Er is door de commissie een lijst met de namen opgesteld van ministers, die volgens haar aanwezig moeten zijn bij de behandeling van het wetsontwerp.

Statenvoorzitter Frans D. Figaroa wenste tegenover de Amigoe geen commentaar te geven op de vraag, waarom geen Statendelegatie naar Nederland gaat. Hij wilde wel kwijt, dat unaniem dinsdagavond door de Staten besloten werd dit standpunt in te nemen.

Besaki ta e bateria

RAY-O-VAC

BARRANQUILLA – De Colombiaanse geheime politie heeft een partij van 28 kilo cocaine gevonden in een koffer van een Colombiaan in Barranquilla. De waarde wordt geschat op een half miljoen dollar.

Twee doden in verkeer

WILLEMSTAD. – Het verkeer op Curaçao heeft in [illegible] een vierentwintig uur twee doden geëist bij twee afzonderlijke ongevallen. Eén daarvan gebeurde op de Schottegatweg-West ter hoogte van het Prins Bernhard restaurant en het andere op de Karel Doormanweg. Het verkeer heeft dit jaar op Curaçao al 31 doden geëist, een triest record.

De 37-jarige Wilfrido Johan Cathalina werd rond kwart voor acht op de Schottegatweg door een personenauto aangereden toen hij de rijbaan overstak, een pas gerepareerde autoband op zijn schouder dragend. Op dat ogenblik kwam er een personenauto met hoge snelheid aangereden. Ondanks krachtig afremmen werd de voetganger door het voertuig gegrepen. Op een afstand van vijftien meter kwam het slachtoffer op de berm terecht. In zorgwekkende toestand werd de heer Cathalina naar het ziekenhuis overgebracht. Bij aankomst bleek hij al te zijn overleden.

Om tien voor twaalf woensdagavond raakte broeder Autbert (Johan Zward) dermate gewond toen zijn personenauto tegen een lichtmast reed, dat hij niet lang na het ongeval overleed. Hij reed met zijn auto over de Karel Doormanweg in de richting Snipweg, toen het ongeluk gebeurde. Zonder enige aanwijsbare reden reed hij plotseling rechts de verhoogde berm op waarna het voertuig tegen een lichtmast botste. In zorgwekkende toestand werd het slachtoffer naar het ziekenhuis gebracht. Bij aankomst bleek ook hij overleden te zijn.

Broeder Autbert was werkzaam in het Gouvernements opvoedings-gesticht (GOG). Sinds de oprichting daarvan is hij daar sedert 1949 werkzaam geweest. Hij stond bekend als een stille en harde werker.

Portugees oorlogsschip bij O-Timor

DJAKARTA. – Een Portugees oorlogsschip ligt sinds woensdag voor de kust van Portugees Timor ter hoogte van de hoofdstad Dili. De Portugese ambassade in Djakarta heeft een Indonesisch krantenbericht bevestigd waarin werd gezegd dat het schip, de korvet Alfonso Cirqunra, naar de Portugese kolonie was gezonden in verband met de toestand aldaar.

De (leger) krant Berita Ydha heeft bericht dat de waakzaamheid van de Indonesische strijdkrachten is verhoogd na de aankomst van het schip. Sinds het uitbreken van de burgeroorlog op het Portugese deel van het eiland twee maanden geleden, zijn verscheidene Indonesische oorlogsschepen in de buurt van Timor aanwezig. Indonesie bezit het westelijk deel van Timor.

Welingelichte zegslieden hebben woensdag verklaard dat acht leden van het Fretilin (Revolutionair front voor een onafhankelijk oost-Timor) het afgelopen weekeinde zijn gedood bij gevechten met pro-Indonesische troepen in de buurt van de Indonesische grens. De krant van de Indonesische strijdkrachten Angkatan heeft woensdag gemeld dat Indonesische militairen maandag twee soldaten van het Fretilin hebben gedood en drie gewond nadat dezen de grens hadden overschreden.

De Australische regering onderzoekt samen met Portugal een klacht van Portugese autoriteiten in Macao dat Australische burgers het Fretilin van wapens voorzien. In een verklaring van de Australische ambassadeur van woensdag werd gezegd dat wapenexport naar Portugees Timor verboden is en dat stappen zijn ondernomen om dit te voorkomen.

Stakingsroes

BUENOS AIRES. – Ondanks de toezegging van de eenheidsvakbond CGT van het moment af te zien van verdere loonsverhogingen en voor een periode van zes maanden geen stakingen te zullen organiseren, doen zich in Argentinie regelmatig stakingen voor.

Relaties

DE MENSELIJKE RELATIES en het besef dat de menselijke waarden in een maatschappij centraal moeten staan zijn bepalend voor de grootheid van de kleine Antilliaanse bevolking. Premier Evertsz die dit gisteravond te berde bracht bij de opening van het twaalfde public-relations congres van de FIARP georganiseerd door de NAPRA, debiteerde hiermee een waarheid als een koe.

Moeilijker is het deze woorden in de praktijk waar te maken ook door enkele categorieën die de premier met name opsomde zoals de regering, de leerkrachten, de chauffeurs en de bediendes in hotels. Juist in een kleine gemeenschap immers waar communicatie veel directer en veel intensiever is zowel horizontaal als verticaal wanneer men de diverse sociale strata in aanmerking neemt, ontstaan er maar al te vaak kortsluitingen en helaas dan dikwijls omwille van futiliteiten. Vooral politici hebben er een handje van persoonlijke aversies meestal gebaseerd op eigen belang, tot in het meest absurde door te drijven zonder daarbij rekening te houden met de schade welke zij daardoor aan land en volk berokkenen. Dat juist de leiders die door het volk zijn gekozen om partijen, eilanden en land te besturen een goed voorbeeld moeten geven wil men werkelijk aan de gehele bevolking het besef bijbrengen dat er serieus moet worden gewerkt voor het bereiken van de souvereiniteit, is een gedachte die door onze ruziënde politici met al te veel gemak overboord wordt gezet.

Communicatie met de bevolking betekent niet alleen vanaf het politiek podium op openbare bijeenkomsten hetzij in de wijken, hetzij in de volksvertegenwoordiging, fraaie toezeggingen doen of politieke tegenstanders fijnmalen al naar gelang men „in de coalitie" of in de oppositie zit. Communicatie betekent ook door het tonen van verantwoordelijkheid, werklust, ernst en doortastendheid en door middel van het goede voorbeeld de weg aangeven aan de duizenden die door de jaren heen gefrustreerd zijn geraakt door een scala van politieke kleuren waaraan evenzovele beloften voor een betere toekomst verbonden waren. Wij kunnen ze wekelijks zien zitten in wachtkamers van ministers en gedeputeerden: de honderden jongeren met of zonder diploma's die naar een baantje zoeken; de radeloze moeders die met een rij kinderen en zich om niets bekommerende vaders opgescheept zitten en al jaren zoeken naar een fatsoenlijk onderdak dat zij hun eigen huis mogen noemen; de mannen en vrouwen die al dan niet door eigen toedoen in uitzichtloze schulden zijn geraakt en niet meer weten hoe hier vanaf te komen. Braaf horen zij bij elke verkiezingscampagne weer de belofte dat er duizenden volkswoningen worden gebouwd, fabelachtige werkgelegenheidsprojecten zullen worden aangetrokken en sociale voorzieningen in het leven zullen worden geroepen die hun dagelijkse angst en bezorgdheid voorgoed zullen wegnemen.

Eens komt de dag dat al die duizenden bedrogenen niet meer braaf vanaf de eerste uren van de dag op de stoep zullen gaan zitten op Scharloo en in het Fort. Dat zij een andere vorm van „communicatie" gaan zoeken om de boodschap waarmee zij al jaren lopen duidelijk te laten overkomen. Immers om aan menselijke waarden en aan intermenselijke relaties te denken moet men minstens zelf een menswaardig bestaan leiden en wij geloven dat de „verborgen armoede" waarover onze premier het in zijn speech van gisteravond had toen hij zich richtte tot de prominente p.r.-gasten van de NAPRA, een duidelijke illustratie vormt was.

Frente Obrero y Liberacion 30 di mei heeft tijdens de jongste verkiezingscampagne de leuze „Ban kaba ku hamber y miseria" gevoerd. De leiders van Frente zetelen nu op Scharloo en in het Fort en meer dan wie dan ook zullen zij in de komende maanden de prioriteiten moeten weten te stellen die deze leuze concrete inhoud kunnen geven. Het zijn de intermenselijke relaties die een volk groot maken. Voor ons moeten de relaties in eigen huis beginnen voordat men over de grenzen gaat en pretendeert recht te hebben op een plaats in de rij van onafhankelijke naties. Van Banda Ariba naar Banda Abao kan er nog heel wat aan public relations worden gedaan en aan accentuering van menselijke waarden....

AGENDA CURACAO

Consciëntiesteeg 27-29
Postbus 577
Telefoon 24360
Giro 44000

ABONNE-SERVICE
Verzoeken om nabezorging en melding van klachten bij de bezorging tel.: 24361 maandag tot en met vrijdag tot 18.00 uur en zaterdag tot 17.00 uur.

ABONNEMENTEN
Aanvragen abonnementen en opgave adreswijzigingen tel.: 24360.

INCASSO
Betalingen kunnen plaatsvinden via de incasseerder of per bank of giro (44000).

ADVERTENTIES
Informatie over tarieven e.d. tel.: 24360.

LOSSE NUMMERS
Dertig cent
Verkrijgbaar bij:
OTRABANDA:
La Bonanza – Breedestraat
Candy Store (naast Botica Coromoto)
Van der Dijs – Charlottestraat
Gelenbrecht – Hendriksteeg 8
Holiday Inn Drugstore
Arthur Frommer Drugstore
Hilton Drugstore
April Bar – Piscaderaweg
Shon Ma Center – Weg naar Welgelegen
Ana – Schottegatweg 80
Barberia Kort – Schottegatweg Noord
Pim Grocery – Rooseveltweg 115
Estrella de la Mañana – Winston Churchillweg
La Campana – Bermudaweg
Toko Fruteria Natalie – Mahuma
La Buena Fe – Rancho
Tax Free Shop Airport

PUNDA:
Hotel Intercontinental
El Chico – Kerkstraat
Alex – De Ruyterplein
El Dorado – Pietermaaiweg
Posner's Book & Giftshop n.v. – Drukkerijstraat
Cas di Pueblo – Penstraat
Mi Ideal – Berg Altena
Sands Beach – hotel Drugstore
Mensing Strada – Caracasbaaiweg
Novo Book & Gift Store – Salinja
Toko Esperamos – Amandelweg
Boekhandel Eddine – Schottegatweg Oost
Toko Zuikertuintje
Jansen – Santa Rosaweg 103
Toko Wallé – Santa Rosaweg 321

CINE-TRUCK: Hedenavond te Tamarijn en morgenavond te Juan Domingo.

* * * * *

WIT-GELE KRUIS: kantoor Santa Maria nr 17, tel.: 82947; kantoor geopend van 08.00 tot 17.00; hoofdzuster Reynen neemt waar van 06.00 tot 08.00, tel.: 25620; avondwacht van 17.00 tot 08.00 zuster Richardson, tel.: 44787.

* * * * *

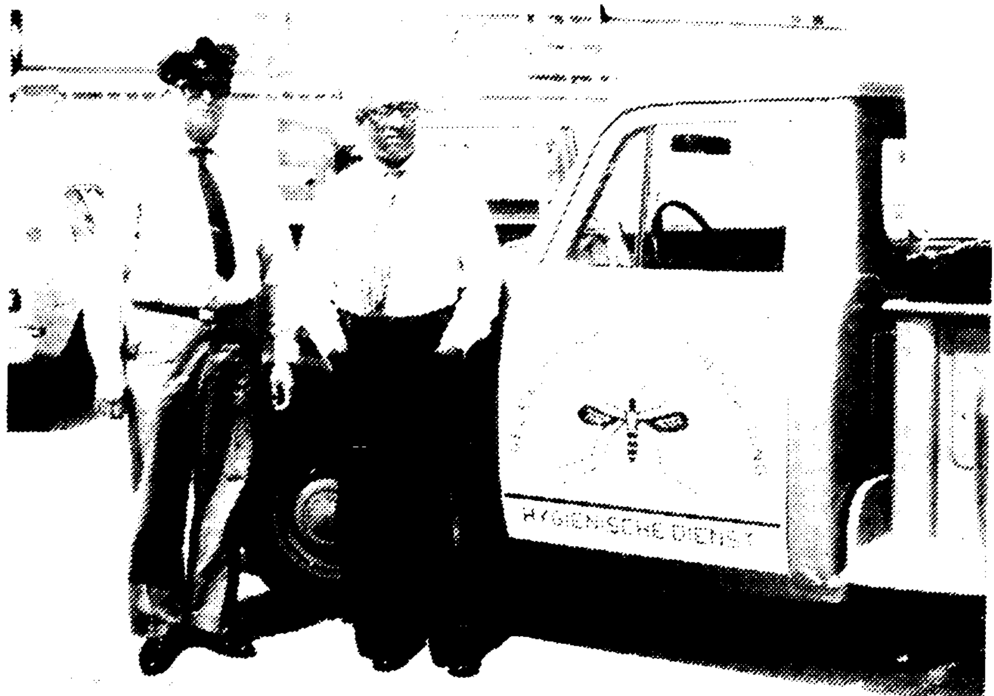
BOTICA'S (nachtdiens):
OTRABANDA: Curacao, tel.: 23575; PUNDA: Antillian, tel.: 36298.

* * * * *

DIVERSEN
CREDIT UNION: 20.00 viering - internationale dag - Centro Edukativo, Curacaostraat 50.
ALLIANCE FRANCAISE: 19.00 bijeenkomst - fiestaroom, Holiday Inn. SPREKER: Monsieur Paul Laurent; OND.: Presentation du Canada Français.
NAPRA: tentoonstelling - Pundaroom, Holiday Inn.
SPORT
KATH. MILITAIR TEHUIS: 20.00 klaverjas-drive.

VRIJDAG

DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 te Koraal Specht; 10.30-11.15 te Santa Rosa t/h kerk; 11.15-11.45 te Kent U zelf; 11.45-12.30 te Montagne t/h kerk; 14.00-15.00 te Seroe Grandi t/h r.k. school; 15.00-15.45 te Weg naar Fuik, Porta Blancu.
LUCHTPOSTSLUITING: 08.00 voor New York; 15.30 voor Europa - postkantoor; 14.00 voor New York; 16.30 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken en postpakketten één uur vóór postsluiting).
OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK
UITLEENBIBLIOTHEEK EN LEESZAAL (Joh. van Walbeeckplein 13): maandag, woensdag en vrijdag open van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; dinsdag van 14.00 tot 20.00; donderdag en zaterdag gesloten voor het publiek.
JEUGDBIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 6): maandag, woensdag en vrijdag open van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00; dinsdag van 14.00 tot 18.00; donderdag en zaterdag gesloten.
WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: openingstijden van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00 op maandag, dinsdag en woensdag; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.



KRALENDIJK — Voor de duur van twee dagen verbleef op Bonaire de heer Sidney Ferreira, van de Wereld gezondheids organisatie, belast als technical officer met de bestrijding van de Gele Koorts-muskiet. Zijn standplaats is Curacao. Met de heer Eddy Ellis, hoofd van de Hygienische dienst werden verschillende plaatsen op het eiland bezocht. De heer Sidney Ferreira was onder de indruk van de gele koorts campagne op Bonaire. Dinsdagmiddag vertrok hij van Bonaire voor een orientatiebezoek aan Sint Maarten. Bij de foto: de heer Eddy Ellis hoofd Hygienische dienst en de heer Sidney Ferreira van de World Health Oganisation.

DOCUMENTATIE-CENTRUM: „Zikinza": geopend op werkdagen van 08.00 tot 11.30 en van 14.00 tot 16.30 - Roodeweg 7A.
ANT. ONDERWIJSINSTELLINGEN: elke vrijdagavond geopend van 18.00 tot 19.00.
SPORT
S.W.R.C.
CLUB DI HUBENTUD: 16.00-18.00 basketball; 16.30-18.30 bolas criollas.

TELECURACAO

TELECURACAO: 16.30 rock cycle; 16.50 kinderuurtje; 17.15 nature without secret; 17.30 hermanos Coraje; 18.15 science report; 18.30 nieuwd ned.; 18.45 dept. p.r. van het eilandgebied Curacao; 19.00 la hiena; 19.25 boletin; 19.30 vervolg la hiena; 20.00 the rookies; 21.00 nieuws pap.; 21.30 doctor in the house; 22.00 Hari; 22.30 teletheatre.

R.N.W.O.

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuws; 17.48 op verzoek presentatie: Guus Thole; 18.41 sportpraatje.pres. Guus Thole; 18.46 marsmuziek; 18.49 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending.

KRALENDIJK — Op de foto een pand in de Breedestraat. De Amigoe werd van de bouwvallige toestand van dit pand op de hoogte gebracht door de buurtbewoners. De opening tussen het dak en de muur bedraagt zo'n vijftien centimeter en wordt elke dag groter. De muur wijkt steeds meer naar buiten. Een gevaarlijke toestand, omdat dit gebouw elk ogenblik kan instorten. Door het bestuurscollege zijn enige tijd geleden alle eigenaars van bouwvallige panden in de stad aangeschreven om hun bezittingen op te knappen. Deze eigenaar heeft óf geen brief gekregen óf lapt de brief aan zijn laars. Bovendien zijn de voortuin en het huis bezaaid met lege flesjes en blikjes, wat nu niet bepaald een fraai aanblik oplevert voor de bezoekers van Bonaire, die in de Breedestraat winkelen.



Aanhouding na aangifte van verkrachting

KRALENDIJK — Dinsdagmiddag deed een vrouw (25 jaar) aangifte van verkrachting tegen een jongeman (negentien jaar), die met medeweten van haar man in huis verbleef, omdat hij 's nachts moet werken. Dinsdagavond werd in verband hiermee deze jongeman R.L., afkomstig uit Curacao aangehouden. Bij zijn aanhouding had hij voorbeelden van briefjes van 250, 25, 10 en 5 gulden, waarop het woord Specimen was afgedrukt bij zich. Het bleek dat hij kort voor zijn aanhouding een inbraak had gepleegd in het postkantoor, waar hij de onechte bankbiljetten had meegenomen van een bureau. Verder had hij wat sleutels van postbussen meegenomen. Via het dak had hij zich toegang tot het postkantoor verschaft. Er werd behoorlijk wat schade aangericht aan bureauladen en een file-kast. De jongeman is door de recherche ingesloten voor het verdere onderzoek.

AGENDA BONAIRE

BIOSCOOP
THEATER CARIB: Geen voorstelling.
DIVERSEN
SPORT
GYMNASTIEK: 20.00-21.00 voor VLC-leden - gymzaal jeugdhuis Jong Bonaire.
TAFELTENNIS: 20.00 training - Jeugdhuis Jong Bonaire.

* * * * *

VRIJDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: te Stanislausschool.
OPENBARE BIBLIOTHEEK: van maandag t/m vrijdag open van 08.00-12.00/15.00-18.00.
SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 geopend voor kinderen van 4-12 jaar.
LUCHTPOSTSLUITING: 09.00 voor aanget. stukken; 09.15 voor gewone stukken voor Curacao; 16.15 aanget. stukken; 16.30 voor gewone stukken - voor Curacao en Aruba - postkantoor Kralendijk. (N.B.: post bestemd voor het buitenland gaat via Curacao).

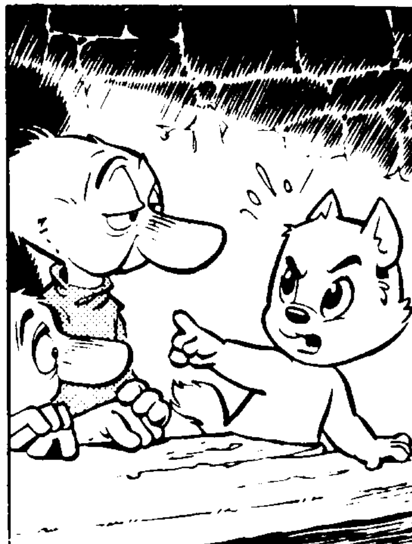
Beurs van Amsterdam

7 pct ned 66	90.30
akzo	32.20
heinekens bel en ben	135
heinekens bier	144
hoogovens	49.20
h v a	57.50
philips	22.90
unilever	101
kon olie	93.30
k l m	49
k n s m	131
v ommeren	227
scheepvaart unie	109.50
a b n	314
nat nederlanden	81.30
alb heijn	92,70
amro bank	72.20
bergos	150
v oerkel	110
bols	70.30
bredero ver bedr	265
buehrmann tetterode	65
bijenkorf beh	79.80
calve	132.50
cur handelmij	171
elsevier	435
fokker	34.50
v gelder	69.50
gist-brocades 6	58.60
vd grinten	168.50
hagemeijer	67.50
internatio-muller	40.20
kon ned papier	50 .20
naarden	47.80
o g e m	23.20
pakhoed	129.50
rijnschelde	178
e m s	16
scholten-honig	53
v m f	174.50
ver ned uitgeversbedr	82,20
werelhaven	90.70
wessanen	84.50
ant-brouwerij	150 b
ant-verf	139
aruba electra	127 b.
sur brouwerij	97.80
converto	515
goldmines	168
ika bel mij	124
nefo	69
robeco	184.70
rolinco	127.50
alcan alum	58.20
ned ant 7 3/4 '71	99.5
ned ant 6 1/2 '67	--
ned ant 5 '60	92.5 b
ned ant 4 1/2 '59	--
ned ant 4 1/2 '62	84

anp/cbs indices (1970=100)	
inter concerns	67.8
industrie	89.6
scheep- en luchtvaart	105.5
bankwezen	127.0
verzekeringswezen	102.3
handel e.a.	93.0
algemeen	85.0

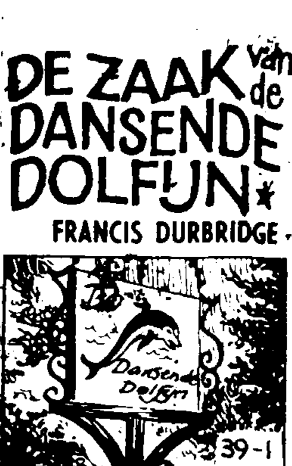
HEER BOMMEL EN DE WIND DER VERANDERING







8346.— De Volksraad keek met bleke ogen naar Kadee, en die zette haar hoed recht om uitspraak te doen. „Ik vind dus," sprak ze, „Dat Bommel een verkeerde is. Hij denkt, dat niet iedereen gelijk is. En daarom vind ik, dat hij moet worden gelijkgeknipt en gelijkgeklopt.. Dat zal hem leren." De vergadering zweeg berustend, maar toen stond Tom Poes op. „Nou zeg! " riep hij uit. „Dat is brutaal! De voorzitster vindt een hele hoop. Het lijkt me nog eh.. elitair om een eigen mening te hebben. Net alsof we niet allemaal gelijk zijn." Er ontstond een grote opschudding; De vergadering kwam mompelend overeind en de soldaat Sintel stapte op de tafel toe, terwijl hij zijn helm afzette. „Zo is het maar net." sprak hij. „Elle Ter! Dat heb ik al gedacht. Moe doet maar. Alsof we nog kleine jongens zijn." „We zijn allen gelijk! " riep Meker, en Pijk vulde aan: „Ik mag toch zeker ook wel eens zeggen? " „Willen jullie wel eens stil zijn? " schreeuwde de voorzitster. „Hoe durven jullie! " Maar er was geen houden meer aan; ze was omringd door betogende en roepende Volksraad, en haar woorden gingen in het rumoer verloren. Heer Ollie, die de zitting in verzakte houding had gevolgd, merkte plotseling dat niemand meer op hem lette. En zonder zich lang te bedenken nam hij de benen; naar buiten toe.





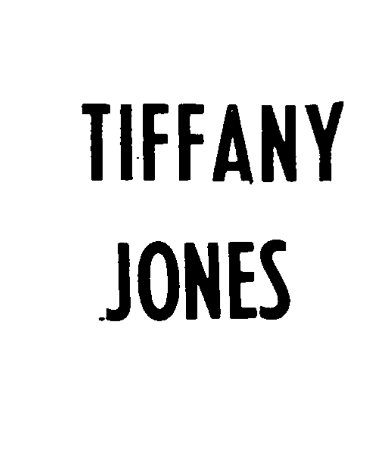












Blenchie (kolibrie) wonderlijk vogeltje

KRALENDIJK — „De kolibrie" (blenchi):, kleinste vogel ter wereld, kennen we ook op Bonaire, en wel in twee soorten: de groene kolobrie (chlorostilbon mellisugus) en de rode kolobrie (chrysolampis mosquitos). Van deze twee soorten is de groene de kleinste. Wanneer hij zo vliegensvlug langs je heen scheert, denk je eerder aan een insect dan aan een vogel.

Als we de groene volwassen kolibrie gaan meten, komen we tot een lengte van acht cm. Daarvan is twee cm snavel; een kwart van de totale lengte dus. Met deze fijne, lange snavel, die aan een naald doet denken, kan het vogeltje honing halen uit bloemen.

Het echte honing zuigen gebeurt met een lange tong die net als bij een vlinder opgerold kan worden. De kelken van sommige bloemen zijn toch nog te diep voor het lange snaveltje van de kolibrie. Hij lost dit probleempjedan op door gewoon een gaatje te boren door de bloemblaadjes heen.

Behalve honing eet de kolibrie ook wel kleine insekten. Het mannetje van de groene kolibrie is prachtig glanzend groen, en als men goed kijkt, is aan de staart een blauw middenstuk te zien. Het vrouwtje heeft niet die glanzende groene kleur. Ze is mat-groen van boven, grijs-wit van onderen, en ze heeft een donkere staart.

Het mannetje van de rode kolibrie is schitterend gekleurd met een oranje rode kop en een glanzende keel. Het vrouwtje is groen van boven, lichtgrijs van onderen met een opvallende roodbruine staart (blenchi tornasol). De maten van deze soort zijn wat anders dan van de groene kolibrie. De lengte is tien cm, waaronder 1,5 cm voor de snavel gerekend moet worden.

De groene kolibrie is minder schuw dan de rode en zal in de regel ook vaker in de buurt van huizen verschijnen. Beide soorten broeden op Bonaire. Van de groene kolibrie kan men het nest wel in tuinen vinden. „Nest" is eigenlijk een te groot woord voor het zachtbeklede kommetje dat in grootte ligt tussen een vingerhoed en een eierdopje. Een voltallig legsel bestaat uit twee piepkleine eitjes, die echter toch nog in gewicht 1/8 deel van het lichaamsgewicht van moedervogel bedragen. Dat is geen kleinigheid. Het is moeder-kolibrie die heel alleen voor eitjes en jongen zorgt. Vader is dan alweer op een ander pad. Een wonderlijk vogeltje, die kolobrie!



Vrouwtje van de rode kolibrie in de vlucht (foto: A van den Boogaard).



Mannetje van de rode kolibrie (foto:A. van de Boogaard).



Het jong van een rode kolibri[e in] het nest (foto: A. van den Boo[gaard]).

’remier J. Evertsz opent NAPRA-congres:

„Menselijke relaties maken ons tot een groot volk....”

WILLEMSTAD – Het zijn de intermenselijke relaties die van lang zijn in deze wereld en dat is wat wij ons volk bijbrengen.. anneer straks onze afgevaardigden met U de conferentietafel len en een grote bijdrage zullen hebben aan uw besprekingen n maakt het geen verschil of zij een bevolking van miljoenen of n duizenden vertegenwoordigen. Deze gedachte wenst zowel de gering, de NAPRA, onze leerkrachten, taxichauffeurs, hotel-diendes kortom ons hele volk uit te dragen.” Dit zei premier J. ertsz gisteravond toen hij in de grote zaal van Centro Pro Arte t twaalfde congres van de FIARP georganiseerd door de NAPRA ende. Voor hem had ceremoniemeester E.V. Jesurun op de van n bekende charmante manier de aanwezigen verwelkomd, dden NAPRA-voorzitter Ernst Oehlers en FIARP-voorzitter drade, een toespraak gehouden en was mgr. W. Ellis voorgegaan gebed. Uiteraard ontbrak ook niet de traditionele vlaggenparade het spelen van de volksliederen bij het begin van de conferentie deze week in hotel Holiday Inn wordt voortgezet met o.m. eressante panels over ecologie, multinationals en consumenten-drag in verband met public relations.

In zijn openingstoespraak wees de emier de buitenlandse conferentie-ngers op de mogelijkheden die de tillen infrastructureel te bieden bben, waarbij hij benadrukte dat s land een centrale positie inneemt het Caribisch gebied en gelegen is n de drempel van het Latijnsameri-ans vasteland. Daarnaast relateerde j de grote Europese invloed, gevolg n driehonderd jaar culturele en onomische banden met Nederland. let valt dan ook niet te verwonde-n dat U dankzij deze buitenlandse vloeden en door de uitstekende rbindingen en onze wil om in een oderne maatschappij te leven U de druk zult hebben zich in een oruitstrevende wereldstad te bevinden,” aldus premier Evertsz. Daarnaast gaf hij toe dat de Antillen evenals alle andere landen in de wereld met problemen te kampen hebben. Hij noemde daarbij de werkloosheid, de verscholen armoede en het vraagstuk van de overbevolking.

Voorbereiden

„Sinds 1954 zijn wij ons aan het voorbereiden teneinde onze volledige onafhankelijkheid te bereiken. Wij zijn ons volk aan het opvoeden en zelfbewust te maken zodat het gaat beseffen dat wanneer er scholen, hotels en andere projecten moeten worden gerealiseerd de middelen daartoe door onze eigen bevolking moeten worden opgebracht en dat wij niet de hand moeten ophouden voor ons „moederland” dat in economisch opzicht veel sterker is dan wij. Wij leren ons volk zelf die deskundigen voort te brengen die ons kunnen leiden in welke sector van de gemeenschap dan ook zodat wij niet afhankelijk blijven van buitenlandse deskundigen. Kortom wij leren ons volk die plaats in te nemen in de rij van onafhankelijke naties die ons toekomt,” aldus premier Evertsz.

Zelf bepalen

De premier besloot met de opmerking dat wij zelf onze toekomst moeten bepalen en dat indien het schip goed bestuurd wordt wij niet behoeven terecht te komen in de storm. „Daarom hechten wij als kleine bevolking zoveel nadruk op de menselijke waarden. En daarom proberen wij van elke Antilliaan een reus te maken, zowel wat het hart als wat de geest betreft,” tot zover de premier.

NAPRA-voorzitter Ernst Oehlers zette in zijn toespraak het zoeklicht op de oprichter van de NAPRA op Curacao, de heer Arturo J. Jesurun, die hij vergeleek met de „uitvinder” van public relations in de Verenigde Staten, de heer Lee.

ALM-verlies: 800.000 gulden

WILLEMSTAD – De ALM heeft in het afgelopen boekjaar dat van 1 april tot en met 31 maart loopt een verlies gemaakt van 800.000 gulden. Aandeelhouders van de ALM zijn de landsregering voor 96% en de KLM voor [illegible]. ALM-directeur Yrausquin noemde het resultaat niet slecht in deze tijd van recessie. Heel wat andere luchtvaartmaatschappijen hadden volgens hem een veel slechter jaar. Als men namelijk het verlies berekend naar de omzet van de ALM die 50 miljoen gulden per jaar bedraagt komt men op een percentage van slechts 2 procent verlies terwijl buitenlandse maatschappijen volgens dezelfde berekening een percentage boekten van 25 tot 30 procent.



Beelden van de opening van het FIARP-congres gisteravond in Centro Pro Arte, boven v.l.n.r. NAPRA-voorzitter Ernst Oehlers, FIARP-voorzitter prof. dr. C.T. de Souza Andrade, mgr W. Ellis en premier Evertsz. Beneden: een beeld van de deelnemers aan de conferentie en genodigden.

acWilliam:

lleen wat vertsz doet elangrijk

WILLEMSTAD. – Drs R.F. McWil-n heeft i.v.m. de uitlatingen van nier Evertsz i.v.m. het niet meer zenden van de heer H. Rojer naar ève (zie Amigoe van gisteren) het ende commentaar gegeven aan de igoe: „Het frappeert mij dat de r Evertsz in zijn reactie over het al niet uitzenden van de heer Rojer wel iemand anders naar Genève heeft gereageerd op de lkern van zaak, namelijk de belangrijkheid de conferentie.

Ook dat hij steeds weer probeert or allerlei aantijgingen de situatie ed te praten. T.a.v. het belang van reis voor de Antillen wil ik merken dat ik met vertegenwoor-gers van vakbonden en bedrijfs-en als lid van een Koninkrijks-legatie ben gegaan. De heer Evertsz n op het Departement nagaan wat reizen naar Genève hebben opge-erd voor het land, b.v. alleen al or de ILO-hulp in de vorm van hnische bijstand.

Alle ministers van Sociale Zaken het Caribisch gebied, Latijns-erika en West-Europa waren op de nferentie tegenwoordig. Maar het ijnt dat alleen wat de heer Evertsz et belangrijk is en dat de rest van Antillianen toch maar op krukken opt,” aldus de heer McWilliam.

WILLEMSTAD. – Gouverneur drs M. Leito is gisteren van zijn bezoek Mexico in de Nederlandse Antil-teruggekeerd, zo deelt het kabi-van de gouverneur mede.

Stanley Davelaar waarnemend landsbemiddelaar

WILLEMSTAD – Naar de Amigoe uit betrouwbare bron heeft vernomen zal de heer Stanley Davelaar, secretaris van de vakbond van Algemene Havenunie, de AHU van Wilson Papa Godett (de heer Godett is sinds zijn benoeming tot minister van Arbeid en Sociale Zaken als AHU-voorzitter op non-actief) worden aangesteld tot waarnemend-landsbemiddelaar, speciaal belast met havenconflicten. Een en ander moet echter nog worden goedgekeurd in een vergadering van de raad van ministers op 20 oktober a.s.

Verder verneemt de Amigoe dat minister Godett het plan heeft te komen tot een college van landsbemiddelaren. Hierin zullen zes landsbemiddelaren worden opgenomen, die gespecialiseerd zijn in een bepaald vak. Dit betekent dat indien er een conflict is op een bepaald terrein die landsbemiddelaar die expert is op dat terrein bemiddelt. Momenteel is het zo dat zowel Curaçao als Aruba hun eigen landsbemiddelaar hebben.

Tot slot wordt vernomen dat de heer Piet Angela, adviseur van de AHU, benoemd is tot controleur op het departement van Sociale Zaken.

Godschalks pluriform rechtzaak geworden

ALM-stewardessen in Miami-uniform

ALBERT PLESMAN LUCHTHAVEN – Het cabinepersoneel van de ALM zal binnenkort nieuwe uniformen gaan dragen. Drie charmante vertegenwoordigsters van dit personeel toonden gistermiddag tijdens een bijeenkomst van de ALM-staf met de plaatselijke pers het nieuwe uniform. Dit was de tweede **show in iets meer dan een jaar. In dit jaar heeft zich een minidrama voltrokken rond het lokaal ontworpen en vervaardigde uniform dat door de ALM werd "afgekeurd."**

Het was namelijk de bedoeling van de ALM de stewardessen vorige jaar en wel op de dag dat deze luchtvaartmaatschappij haar tienjarig bestaan vierde, 1 augustus 1974, de dames in het nieuw te steken. xHet oude uniform was toen al vier jaar gedragen. ALM besloot toen de lokale mode-ontwerper Harry Godschalk opdracht te geven drie ontwerpen te maken. Oorspronkelijk waren het drie ontwerpers die waren aangezocht een ontwerp te maken. De ontwerpen van de heer Godschalk werden door de heer R.G. Creadick van Mc Donnell Douglas Corp. uitgekozen als de beste. Uit deze drie werd er één door een afvaardiging van ALM-stewardessen gekozen. Het ontwerp van dit "pluriform" zoals de ontwerper het noemde, werd door de ALM goedgekeurd en vervaardigd in het atelier van Modtique Harry.

De ALM liet zelf het materiaal waarvan de pluriforms gemaakt zouden **worden uit Nederland komen. Het werd ook zelf door de ALM** betaald. Toen eind juli vorige jaar het pluriform klaar was verschenen er enthousiaste artikelen in Holland Herald, Wolkenridder, en de Amigoe. Er werd zelfs geschreven dat de ALM-stewardessen er nog nooit zo leuk hadden uitgezien, als nu in het pluriform. Niemand begreep dan ook waarom de dames het inmiddels afgewassen en afgedragen uniform bleven dragen. Op de vraag van de Amigoe gistermiddag aan ALM-directeur Yrausquin wat er nu eigenlijk met dit pluriform gebeurd was, antwoordde hij dat het "niet voldeed."

Zowel materiaal als afwerking konden volgens hem de toets van de ALM-eisen niet doorstaan. Volgens de heer Yrausquin was men lokaal niet in staat een dergelijke hoeveelheid – het gaat hier om 70 uniformen – te vervaardigen. De ALM hield de "pluriforms" onder zich. Harry werd niet betaald, waarop Harry de zaak in handen van zijn advocaat gaf.

Het uniform dat de dames binnenkort gaan dragen is vervaardigd in Miami en werd samengesteld door mevrouw Jerry Miller van National Airlines voor welke maatschappij de ALM als agent optreedt. Een verslaggever wilde gisteren van de heer Yrausquin weten of toen de ALM de pluriforms van Harry niet wilde hebben, de ALM naar andere plaatselijke mogelijkheden heeft gezocht. Volgens de heer Yrausquin heeft men dat gedaan en werd ondermeer Cambes benaderd. Maar ook Cambes kon het volgens de ALM niet.

Het Miami-uniform bestaat uit een geel en een oranje exemplaar. Het gele is driedelig, rok, tuniek en jasje met lange mouwen. Het oranje is tweedelig, jurk met korte ingezette mouw, met jasje. Er worden twee hoofddeksels bij gedragen en een sjaal. Het gele uniform is vervaardigd van syntetisch materiaal en wel dacron-polyester. Om het uniform te beschermen tijdens het rondbrengen van maaltijden in het vliegtuig krijgen de dames een nogal stijf uitziend schort in een bruine kleur.

ALM-uniform.... lokaal niet te vervaardigen...



Delegatie van eilandgebied naar ASTA-conventie

WILLEMSTAD – Een delegatie van het eilandgebied Curaçao bestaande uit gezaghebber A. E. Kibbelaar, gedeputeerde van Toerisme G. de Paula, het hoofd van het Toeristenbureau P.v.d. Veen en de vertegenwoordiger van het Toeristenbureau in Caracas, de heer H. Libier vertrekt vrijdag 24 oktober naar Rio de Janeiro voor het bijwonen van de ASTA-toeristenconventie. De conferentie duurt een week.

Acht mnd voor cipier

WILLEMSTAD. – Acht maanden waarvan drie voorwaardelijk met aftrek van voorarrest hoorde verdachte T. gistermorgen tegen zich uitspreken. De strafrechter in eerste aanleg mr. F.P. Sinia legde hiermee verdachte een maand minder aan voorwaardelijke straf op dan de eis van de officier. Deze had acht maanden waarvan twee voorwaardelijk gevraagd. T. was de gevangenisbewaarder van wie twee deskundigen hadden verklaard dat hij volkomen ongeschikt voor de funktie was. T. werd veroordeeld omdat hij cocaine de gevangenis te Koraal Specht in had gesmokkeld. Hij zou dit gedaan hebben – volgens zijn verklaring – omdat hij medelijden had met een verslaafde gevangene en omdat hij zowel binnen als buiten de gevangenis onder druk was gezet. Verdachte werd bijgestaan door advocaat A. Moenir-Alam.

ROXY

DONDERDAG 16, VRIJDAG 17, ZATERDAG 18 OM 8.00 NM. ZONDAG 19 OM 5.00 & 9.00 NM.



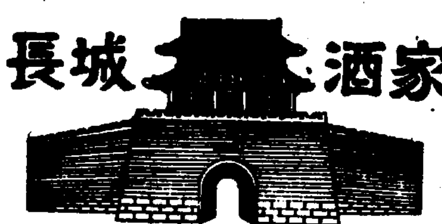
(EL PADRINO 2A PARTE

ROBERT DUVALL – AL PACINO – ROBERT DE NIRO
Engels, met Spaanse tekst.
IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 3.00–2.50 BOVEN 18 JAAR.

AVIS Rent-A-Car

TELEFOON 55700

THE GREAT WALL BAR RESTAURANT



CENTRO COMERCIAL ANTILIA
'Groot-Davelaar Tel:37694
For fine food & exotic cocktails



een geheel nieuw adres voor verrukkelijke
CHINESE en INTERNATIONALE GERECHTEN
de Ruyterkade 42
Telefoon 11597

Ontvangen: grote sortering
huishoudelijke artikelen
o.a.: Waterketels – Keukenmessen - Toasters.
Henky's
Strada

Gevraagd voor directe indiensttreding

JONGEDAME

Enige kennis van fotografie strekt tot aanbeveling.

Aanmelden bij: FOTO STUDIO TRAMM
Winkelcentrum Promenade
Telefoon 35111

AMIGOE'S "briefje - van - vijf" SPEURTOCHT

stelt U deze week in de gelegenheid – behalve de gebruikelijke uitgeloofde f. 1.600,– aan waardebon – geheel afzonderlijk daarvan tevens

F.25,-

(vijfentwintig gulden)

aan waardebon te winnen.

Het enige wat U doen moet is de in de SPEURTOCHT voorkomende advertenties goed in U op te nemen en de advertentie waarin een fout voorkomt uit te knippen en in het vakje hiernaast te plakken, Uw naam en adres en het juiste woord of getal in te vullen vóór donderdag a.s. en op te zenden aan de Amigoe, postbus 577, Curacao.

De winnaar van de vorige week was ALEX MARUGG St. Michielweg 34 (J.D.), die het juiste woord CAMINDA uit de advertentie van IPIRANGA (Panaderia ISA) Stoppelweg 34 invulde en daardoor de waardebon te besteden bij die zaak won.

Naam: ....
Adres: ....
Juiste woord: ....

AMIGOE'S "briefje - van - vijf" SPEURTOCHT

PARANDA

how, when and where to wine, dine, dance and be entertained in Curaçao



ONLY AT THE HILTON !!

★ PIERRE LAUFFER's great dance band
★ THE YOUNG BLOODS terrific show
★ LUCHO CARELLI's voice & guitar
★ RAUL ROSALES' pulsating piano
★ DUSHI CORSOW folklore dancers.

Friday: LUCHO CARELLI, 2 shows, 8 & 9:30 pm.
PIERRE LAUFFER plays from 7 'till 1.
RAUL ROSALES at the Tambu Bar from 7 on.
Dinner & Rijsttafel from 8pm.

Saturday: THE YOUNG BLOODS perform at 10pm.
PIERRE LAUFFER plays all night... 7 to 2.
RAUL ROSALES at the Tambu Bar from 7 on.
Dinner & Rijsttafel from 8pm.

Sunday: DUSHI CORSOW folklore dancers at 10pm.
PIERRE LAUFFER to "Hala Lechi" to 1or.
RAUL ROSALES at the Tambu Bar piano.
Gourmet International Buffet from 8pm.

Pierre Lauffer & Raul Rosales every nite, except mon. Rijsttafel & full menu every nite, except sun. & mon. Fls. 4.– minimum on friday, saturday & sunday.

LA CAVE DE NEPTUNE proudly presents:



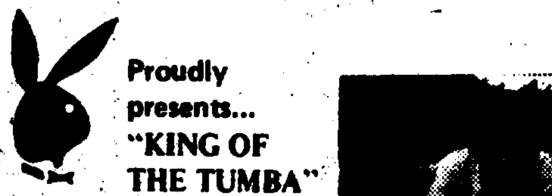
TANYEKA & OSCAR DELUGO

SHOWTIME: 11pm nightly, Saturday 10:30pm and 12:30am. Dance music by the "Inter-Continental Combo" and Leo Renaud Quartet. Minimum charge fls. 8.– per person.

"BRASSERIE COFFEESHOP": Breakfast, lunch and dinner and quick snacks in airconditioned comfort from 6am to 3am.

HOTEL INTER•CONTINENTAL CURAÇAO

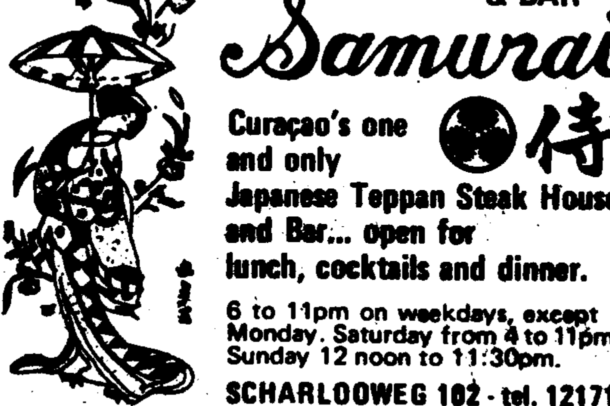
BUNNY'S CLUB



Proudly presents... "KING OF THE TUMBA"
BOY DAP

SHOWTIME: Friday, Saturday & Sunday at 11:30 pm.
Club is open every night from 9 pm till 2 am.
Dance music by the popular "GRUPO SEIS"

TEPPAN STEAKHOUSE & BAR
Samurai



Curaçao's one and only Japanese Teppan Steak House and Bar... open for lunch, cocktails and dinner.

6 to 11pm on weekdays, except Monday. Saturday from 4 to 11pm. Sunday 12 noon to 11:30pm.

SCHARLOOWEG 102 - tel. 12171

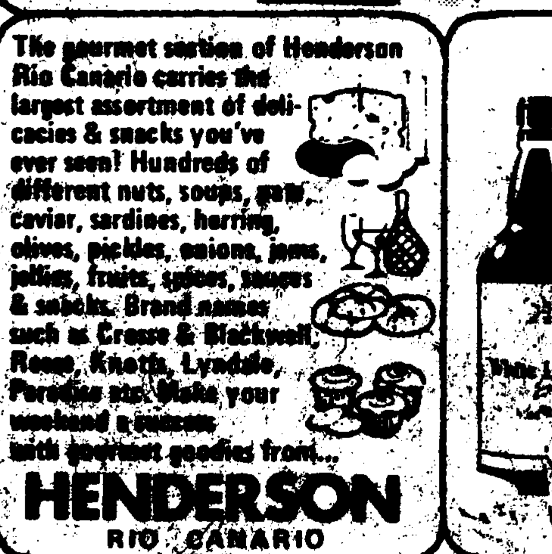
BISTRO LA HACIENDA

Telephone 53108 (opposite Flamboyant Hotel)

In a lovely, redecorated landhuis, dine in an intime, homey atmosphere on deliciously prepared steaks, chicken, and local creole dishes. We'll be delighted to have you as a guest in our "Hacienda". Open 7pm - 1am.

THIS WEEK'S SPECIAL MENU: Salada di Tuna - Colo Stobá - Aroz cu Banana - Melón... all this for only fls. 13.50 per person.

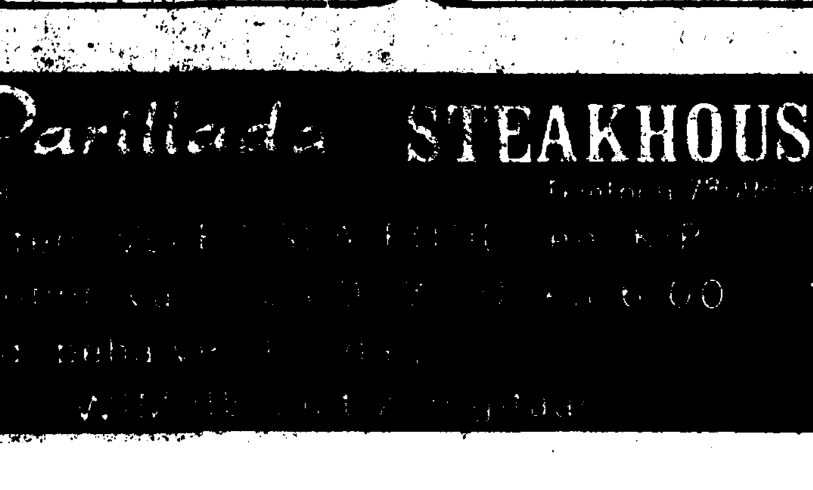
The gourmet section of Henderson Rio Canario carries the largest assortment of delicacies & snacks you've ever seen! Hundreds of different nuts, soups, paté, caviar, sardines, herring, olives, pickles, onions, jams, jellies, fruits, spices, sauces & snacks. Brand names such as Crosse & Blackwell, Rose, Knotts, Lyndale, Paradise etc. Make your weekend a success with gourmet goodies from...



HENDERSON RIO CANARIO

make your evening enjoyable... ask for White Label !
DEWAR'S "White Label"
it never varies

Durante di weekend y dianan di fiesta, bishita un di e nightclub of restaurantnan aki y gosa di un bon cuminda den un ambiente alegre!



SUPPLY & SERVICE N.V.

(SUSER)

APPOINTED DEALER OF DETROIT DIESEL ALLISON DIVISION OF GENERAL MOTORS CORPORATION FOR CURACAO

announces the starting of their building construction at Schottegat Oost (Zeelandia) which will be finished in December.

A complete stock of spare parts for engines and transmissions will be available.

Engine owners are invited to participate in a drawing of several Color T.V. sets, by just sending name and address, the model, serial and option-plates numbers of their engines.

Having these informations we'll be able to guarantee a complete availability of spare parts.

For emergency orders, service, technical assistance and further informations; please contact

MR. J. LIENDO

GENERAL MANAGER & DIRECTOR
SUPPLY & SERVICE N.V.
Esperanzaweg 46
Telephone 81945



DELVALLE HERMANOS & CIA.INC.

heeft de volgende vacatures beschikbaar en nodigt U hierbij uit te solliciteren

voor de retail store "El Globo"

1 VERKOPER (MNL)

De persoon die hiervoor in aanmerking wenst te komen dient aan de volgende eisen te voldoen:

Leeftijd : 25 tot 35 jaar
Opleiding : MAVO/HAVO niveau
Ervaring : Tenminste 5 jaar ervaring als verkoper en liefst in de richting fotografie/hifi.

voor het hoofdkantoor

1 KANTOORCLERK (MNL)

Voor deze funktie denken wij aan iemand die zowel licht administratief werk dient uit te voeren alsook eenvoudig drukwerk (stencil-offset).
Verder zal hij belast worden met het afhandelen van de Post alsook het coordineren van uit te besteden drukwerk.

De vereisten zijn:

Leeftijd : ± 18 - 30 jaar
Opleiding : MAVO of een gelijkwaardige opleiding. Ervaring met licht drukwerk strekt tot aanbeveling.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan:
Delvalle Hermanos & Cia. N.V.
P.O. Box 150
Personeelszaken

WEST-END

DONDERDAG 7 & 9 P.M.
Een spannende aktievolle thriller
"FEAR IS THE KEY"
BARRY NEWMAN – SUZY KENDALL – JOHN VERNO[N]
Hij waagde zijn leven voor een lading diamanten.
f. 2.50–f. 1.50 In het Engels BOVEN 1[8]

VRIJDAG – ZATERDAG MIDNIGHT SHOW
Sensationele Chinese film
"SINGLE FIGHTER"
SZU TAI – CHIANG
Chinezen tegen Japanse verraders in een duel
f.2.50–f.1.50 Chinees, Engelse tekst Boven

CINELANDIA

DONDERDAG 16 OM 7.00 & 9[.00]
De ene is een politie... De andere is een moordenaar...! maar hebben eenzelfde doel: en wanneer een politie en een moo[rdenaar] samen gaan werken ziet het er niet zo mooi uit!
ANTHONY QUINN–MICHAEL CAINE–JAMES MASON
"THE MARSEILLE CONTRACT"
(CONTRATO EN MARSELLA)
Engels, met Spaanse tekst. IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00–1.25 BOVEN 18

VRIJDAG 17, ZATERDAG 18 OM 7.00 & 9.00 NM.
ZONDAG 19 OM 9.00 NM.
PREMIERE.. PREMIERE... De grootste en de beste! MAX JUL[IEN]
"THE MACK"
DON GORDON–RICHARD PRYOR–CAROL SPEED
IN KLEUREN.

VRIJDAG 17, ZATERDAG 18 OM 12.00 NM.
"MIDNIGHT SHOW"
Ze kunnen lief zijn... maar ook wreed! !
GEORGINA SPELVIN–SUSAN MCIVER–ROSALIND M[...]
"GIRLS FOR RENT"
IN KLEUREN.

ZONDAG 19 OM 7.00 NM.
Een liefdesverhaal tussen een meisje van 20 met een man van 45.
PEDRO MASO–ORNELLA MUTI–SERGIO FANTOM[...]
"UNA CHICA Y UN SEÑOR"
IN KLEUREN.

CINE-RIO

DONDERDAG 16 OM 8.00 NM.
Deze prachtige en vrolijke comedie is op een zaterdag gebeurd... kan ook op een andere dag van de week gebeuren
SIDNEY POITIER–HARRY BELAFONTE–BILL COSBY
"UPTOWN SATURDAYNIGHT"
(SUCEDIO UN SABADO)
IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 1.00 Engels met Spaanse tekst. BOVEN 1[8]

VRIJDAG 17, ZATERDAG 18 OM 8.00 NM.
Sensationele CHINEZE film in kleuren.
WEI TZI YUNG als
"THE BRAVE LION"

VRIJDAG 17 OM 12.00 NM.
De krankzinnigste knokploeg ooit bijeengebracht.
BURT REYNOLDS–EDDIE ALBERT–MIKE CONRA[D]
"THE MEANMACHINE" (THE LONGES YARD)
(EL GOLPE BAJO)
IN KLEUREN.

ZONDAG 19 OM 7.00 N.M.
ERIK LARSEN–KEITH LARSEN–KAREN STEELE
"[...] COUGAR MOUNTAIN"

DRIVE-IN

DONDERDAG 16 OM 7.00 & 9.00 NM.
RON VAN CLIFF die zes maal KARATE KAMPIOEN was U.S.A. gaat naar HONG KONG om de dood van BRUCE LE[E] [op te] lossen.
RON VAN CLIFF – CHARLES BONET – JASON PAI PO
"WHO KILLED BRUCE LEE"
In het Engels. IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN 1[8]

VRIJDAG 17, ZATERDAG 18, ZONDAG 19 OM 7.00 NM.
PREMIERE van een prachtige film voor jong en oud in KLEUR[EN]
"EL PARAISO VIVIENTE"

VRIJDAG 17, ZATERDAG 18, ZONDAG 19 OM 9.00 N.M.
UNIVERSAL presenteert de grootste rampenfilm ooit verfilmd. ANGELES... wordt volledig verwoest door een aardbeving vloedgolf. IN KLEUREN.
CHARLTON HESTON–AVA GARDNER–GEORGE KENN[EDY]
"EARTHQUAKE"
(TERREMOTO)

VRIJDAG 17, ZATERDAG 18 OM 12.00 NM.
"MIDNIGHT SHOW"
PREMIERE van een sexfilm in KLEUREN.
KATHY CANNON–JOYCE WILLIAMS–PEGI BOUCH[ER]
"PRIVATE DUTY NURSES"
(ENFERMERAS PRIVADAS)



DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS

De Directeur van het Departement van Onderwijs hierbij degenen op die willen deelnemen aan de in nov[ember] a.s. te houden examens voor de

ZEEVAART

Aanmelding uitsluitend S C H R I F T E L I J K vermelding van naam en adres en aan welk examen m[en wil] deelnemen.

Aanmelding sluit op 22 oktober a.s.

De Di[recteur]

Tijdig plannen – houdt Uw avond vrij voor

AMSTERDAM 700

Een kritisch-humoristische cabaret-revue met tientallen med[ewerkers] den, gepresenteerd door toneelgroep STUDIO.

Premiere met bal na: 31 oktober 20.30 uur
toegang: Fl. 8,50

ook voorstellingen op 1 - 7 en 8 november
toegang: Fl 6.–

in

CENTRO PRO ARTE

AGENDA ARUBA

nummers van de Amigoe op zijn dagelijks verkrijgbaar in stad bij: Refresqueria van Wever, INGRID, La Fama, La r en Piet Soda Fountain, s Drive-In te Savaneta, Nicolas De Wit Store in Dividivi, ebo, Sheraton-hotel en Aruba ean-hotel, Van Dorp, Ameri- Aruba-hotel en Holiday Inn tore.

OOR: Nassaustraat 110.
FOONNUMMERS
delingen: 4333 - 4334 - 4335.

OORUREN:
werkdagen 08.15-12.00
14.00-17.30
zaterdag 08.15-10.00

NTOORUREN VOOR SPOED-
LLEN: 1639 - 2950 - 55.

CESTRALE: 24 uur per dag, of 1604.

TIE IN ALLE GEVALLEN: 555.

OPEN
VEER: 20.30 godfather part 2 (18 ALTO: 20.00 una mujer honesta .); DRIVE-IN: 20.30 earthquake PRINCIPAL: 20.30 negro es bello AL.).
GELE KRUIS: Dakota, zr Judith, 444; Oranjestad, zr Wolff, tel.: Noord en Oranjestad, zr Henricus, 3425; Sta Cruz en Paradera, zr. c, tel.: 8288; Savaneta en Brazil, zr. la, tel.: 7020; San Nicolas, zr la, tel.: 5906; San Pedro Hospitaal, 200.
A'S:
NJESTAD: del Pueblo, tel.: 1253;
ICOLAS: San Lucas, tel.: 5119.
ONDDIENST DOKTOREN: San Ni- en Savaneta: dokter E. Westrate, ta 530, tel.: 7290.

* * * * *

RSEN
IBECLUB: 19.30 gymnastieklessen ames; 20.30 gymlessen voor heren.
RAPID: 20.00 toernooi - dames Caiquetio vs Rapid Stars; 21.00 A.kl.: Huracan vs Bata - Sportcen- avaneta.
EBALL: 19.30 Col. Arubano vs 20.30 Aruba Jrs vs RCA - baan Jrs.

VRIJDAG

RSEN
OBUS:
F: 08.00 te Kukwisaschool, Pos tu, 10.00 te Heilig Hartschool, ta; 11.30 te Sint Antoniusschool, ta.
EL: 08.00 te Sint Michaelschool, ; 09.30 te Christus Koningschool,

CHTPOSTSLUITING: 11.30 en voor New York; 15.00 voor Europa kantoor; 16.30 voor New York - ostkantoor Beatrixluchthaven. (Slui- van aangetekende stukken één uur postsluiting).

GDHUIS: 14.00 Martini toernooi jeugd t/m 14 jr. - Eagleclub; New Assurance Co - voor jeugd t/m 18 jr. club.

TELEARUBA

ARUBA: 17.00 kinderuurtje; 17.30 ermanos Coraje; 18.25 ned. nieuws; N.O.S.-journaal; 18.45 eng. nieuws; Ana del aire; 20.00 Nos Tera; 20.30 ; 21.00 pap. nieuws; 21.30 Mash; the rookies; 23.00 Friends of man.

Weekeind Little ague play off

ANJESTAD — In de Little e ballpark te Dakota begint ande zaterdag 18 oktober de off om de eerste en tweede in de North League tussen de van Casa del Mimbre en chio. Beide teams zijn gelijk digd met een prestatie van 17 nen en 1 verloren wedstrijd. erste wedstrijd begint op zater- iddag twee uur, en de tweede daaropvolgende zondagmorgen lf uur. Indien nodig zal er een en tevens beslissende wedstrijd en gespeeld. De competitie in de h League is imiddels al geein- waarbij het negental van Sapo- nder leiding van manager Rufus dell er wederom in slaagde als e uit de bus te komen.

Voorzitter Zaandam: bewindsman schiet schromelijk tekort

VLA heeft weinig waardering voor beleid minister Onderwijs

ORANJESTAD — Felle kritiek heeft gistermiddag de voorzitter van de vakbond van Leerkrachten Frank Zaandam op een persconferentie geleverd op de toespraak van zaterdagavond van minister van Onderwijs mr H.S. Croes. Na al hetgeen de afgelopen tijd is geschied, kunnen wij niet anders concluderen dan dat wij niet veel waardering kunnen opbrengen voor het beleid van de huidige Onderwijsminister. Momenteel schiet hij schromelijk tekort in zijn onderwijsbeleid, aldus voorzitter Zaandam.

Wij van onze kant, aldus voorzitter Zaandam zijn druk bezig met problemen in het onderwijs. En wanneer wij de toespraak van de minister analyseren, dan kunnen wij niet anders dan de speech ten zeerste betreuren. Hieruit blijkt namelijk dat de bewindsman juist tegen de belangen werkt, waarvoor wij ons inspannen. Wederom, aldus de VLA, had zijn toespraak een negatieve zin ten opzichte van de leerkracht. Voor de zoveelste keer heeft de minister het emotionele punt van spelling geraakt. Ons bestuur, aldus voorzitter Zaandam heeft besloten dat de spelling veel te veel publiciteit heeft gehad en dat de VLA er niet meer op zal reageren. Met name zal er niet gereageerd worden op emotionele punten. Wij blijven altijd bereid in zakelijke sfeer te praten en te discusieren. De minister beschuldigt de leerkrachten ervan een spelling te gebruiken die niet de spelling is welke het eilandgebied van Aruba in de toekomst zal gaan aanwijzen als de officiele, en welke spelling ook de landsregering in haar gedachten heeft.

Wij van de VLA, aldus Frank Zaandam, zijn ervan overtuigd dat een ieder op dit moment de spelling kan gebruiken die hij wil. Ieder heeft het recht de spelling te gebruiken die hij het beste vindt. Indien in het VLA-maandblad Vorm een bepaalde spelling gebruikt wordt dan is dat het goed recht van de schrijvers. Wij vinden het laag bij de grond om te zeggen dat de leerkrachten nu een spelling gebruiken welke niet de spelling van morgen is. De minister heeft ook gezegd dat hij het betreurt dat de leerkrachten geen geduld hebben om te wachten totdat het eilandgebied een nieuwe spelling als de officiele aanwijst.

Wij hebben sterk de indruk dat de minister, misschien wel opzettelijk, de goede sfeer wil bederven die wij momenteel met het bestuurscollege hebben.

Wij kunnen heel goed met de huidige gedeputeerde van Onderwijs praten. Men respecteert elkaars meningen, zonder dat men het met elkaar eens hoeft te zijn. Wij betreuren het, aldus VLA-voorzitter Zaandam, dat de minister het niet nodig heeft geacht ook maar een woord te besteden aan het VLA-congres, dat toch een congres is waar over onderwijsproblemen gesproken zal worden. De minister kan een voorbeeld nemen aan de onderwijsgedeputeerde, die wel weet het werk van de VLA te waarderen.

Hetgeen zeker niet betekent dat hij het met ons eens is, noch omgekeerd. Ook over hetgeen de minister gesproken heeft over het plan van de landsregering om het aantal weken waarop school gegeven wordt van 40 tot 43 te wijzigen, teneinde het lesgeven op de middagen te elimineren, was de VLA niet te spreken. De minister heeft hierbij gesteld dat dit in het voordeel van de kinderen zou zijn en hierbij verklaard dat iemand met een gezond verstand hier niet tegen kan zijn.

Dit soort dingen, aldus de VLA, zet kwaad bloed. Het is dachten wij heel normaal, dat als werktijden in een bedrijf gewijzigd gaan worden dat dan overleg plaatsvindt met de betrokkenen. Het kan best zijn dat wij het geheel met het plan van de minister eens kunnen zijn, maar er wordt niet eens met ons gepraat. De minister gaat uit van het idee dat wat de regering vindt ook doorgang moet vinden. Indien de regering denkt dat men een nieuw systeem in het onderwijs kan introduceren zonder overleg te plegen met de VLA, dan vergist men zich deerlijk. Ook in dit geval blijkt weer het duidelijk antidemocratisch optreden van de Onderwijsminister. Tenslotte werd door de VLA ook nog aangehaald hetgeen de minister gezegd heeft over de rechtshogeschool. Hij zei hierover dat de rechtshogeschool een gedecentraliseerd karakter zal hebben. Zo zal bijvoorbeeld Curacao de rechtenfaculteit behouden en Aruba bijvoorbeeld de ekonomische faculteit. Ook hierin ziet men weer hoe inconsequent de minister is. Immers ten tijde van het probleem met de lerarenopleiding hebben Antilliaanse experts de regering geadviseerd om dit idee van faculteiten op de verschillende eilanden door te voeren. De regering vond dit onjuist en startte op Aruba een geheel eigen lerarenopleiding en zo ook op Curaçao.

Nu blijkt dat de minister plotseling wel voorstander is van dit idee voor de rechtshogeschool. Hij heeft er echter wel niet bij verteld dat hij hiermee balzeil heeft moeten halen voor de druk van de docenten van de rechtshogeschool.

Steeds maar weer hamert de Onderwijsminister op het feit dat hij een gekozen volksvertegenwoordiger is. Maar indien de minister denkt dat hij daarmee alles kan doen en dat wij alles van hem zullen accepteren, dan vergist hij zich. Wij eisen geenszins aldus de VLA, dat de minister ons standpunt zonder meer overneemt, maar wij wensen overleg in zaken die ons raken, in zaken die ons werk raken en waar wij bij betrokken zijn.

Het optreden van de minister kan dan ook volkomen in strijd geacht worden met de afspraken welke gemaakt zijn omtrent inspraak. In tegenspraak met wettelijke ondertekende afspraken, wordt er geen overleg gepleegd met de VLA.

Wij kunnen dan ook niet anders concluderen dan dat wij niet veel waardering kunnen opbrengen voor zijn beleid als Onderwijsminister, waarin hij ons inziens schromelijk tekort schiet. Zijn optreden zaterdagavond voor de televisie was als het ware bedoeld om ons uit de tent te lokken, maar dan op een zeer laag bij de grondse wijze. Aldus de VLA.

Rust in MEP

NA URENLANGE vergaderingen is de partijraad van de MEP erin geslaagd de vrede tussen haar twee leidende figuren: MEP-leider Betico Croes en minister van Justitie Watty Vos, voor de buitenwereld te herstellen. Een dreigende scheuring in Aruba's jongste partij is daardoor voorkomen en hopelijk kan de MEP — na al deze dagen en uren van onrustige besprekingen — weer aan het werk gaan voor Aruba. Hoelang deze rust in de MEP zal duren — immers vaststaat dat hier „gelijmd" werd, de tegenstellingen te groot zijn en men te ver gegaan is — zal de toekomst moeten uitwijzen.

Wie als overwinnaar uit deze strijd naar voren is gekomen, doet nu weinig ter zake en wij willen ons daarin ook niet verder verdiepen. Wel staat vast dat de MEPleider een confrontatie met zijn minister van Justitie op dit ogenblik heeft voorkomen door zijn eisen te laten vallen.

Wanneer echter de partij uit dit gebeuren geleerd en goed geleerd heeft, dan is ondanks alles een en ander ee pluspunt voor de toekomst. Uit het geheel blijkt echter toch wel de onvolwassenheid van onze politici. Immers terwijl men een staten-motie in de hand heeft — na jaren strijd — waarmede men in Nederland kan gaan praten over de staatkundige wensen van Aruba, gaat men in eigen kring stevig aan het rommelen, waardoor het werk voor de toekomst van Aruba op de achtergrond raakt en — wij kunnen het niet anders zien — persoonlijke belangen en motieven de voorrang krijgen. Dit is pertinent niet in het belang van Aruba.

Overigens is het niet de eerste keer dat het in een politieke partij op Aruba rommelt en daardoor het werken voo Aruba op de achtergrond raakt. Zo heeft bv het vorige bestuurscollege ook herhaalde malen in de publieke belangstelling gestaan ondermeer vanwege het wel of niet aftreden van gedeputeerden en de onderlinge verdeeldheid

Bij deze „machtsstrijd" in de MEP is duidelijk het leiderschap van de partij in het geding geweest en heeft MEP-leider Betico Croes dit nog eens benadrukt door in de voorlaatste partijraad aan te kondigen dat hij dit leiderschap niet meer wenst indien de partijraad geen duidelijke uitspraak doet.

Niemand kan ontkennen dat het leiderschap van een politieke partij een bijzonder moeilijke zaak is. Teveel politieke partijen hebben aan kracht en waarde ingeboet vanwege het gebrek van een goede leider. Ook zal niemand ontkennen dat Betico Croes voor de MEP zijn bijzonder grote verdiensten heeft en de MEP zonder Betico is ondenkbaar.

Waar politieke e partijen jarenlang voor gevochten hebben, bereikte hij in enige jaren door zijn persoonlijke inzet en leiderschap. Doch waar gewerkt wordt worden echter ook fouten gemaakt. En met alle respect voor Betico als leider en politicus — ongetwijfeld de beste di Aruba op het ogenblik heeft — zouden wij toch wel willen stellen, dat leider-zijn ook inhoudt werkelijk leiding geven, soms hard zijn doch zonder emoties. Dit houdt ondermeer ook in dat men niet alles zelf moet willen doen en beslissen. Wij geloven dat de MEP-leider meer vertrouwen in zijn medewerkers moet stellen, door meer werk te delegeren, hen zelf te laten beslissen enz. Het alles zelf willen doen zou wel eens de weg naar de dictatuur kunnen opgaan, hetgeen niet alleenvoor de MEP maar voor heel Arubaeen groot gevaar i inhoudt.

Me kan overigens de pers geen verwijt maken dat zij aan dit „Surfside incident" alle aandacht besteedde. Niet alleen gebeurde dit tijdens een openbare receptie, maar de meerderheid van het Arubaanse volk dat op de MEP gestemd heeft, heeft recht te weten wat er gebeurt in haar partij. Jammer is het dat vele partijraadvergaderingen werden gehouden en dit aanleiding tot vele geruchten gaf om de eenvoudige reden dat er weinig perscontact bestond. Desondanks heeft de pers haar taak gedaan en de bevolking op de hoogte gehouden wat er op het politieke front te koop was.

Verkeersongevallen door nonchalance

ORANJESTAD — Op dinsdag werden zeven aanrijdingen gemeld met een totale blikschade van 4100 gulden. Het merendeel van deze aanrijdingen was te wijten aan nonchalance van de betrokken bestuurders. De meest zware klap, zijnde zestien honderd gulden, viel op de kruising Steen/Kruisweg waar twee personenauto's op elkaar reden. Een der bestuurders verleende hierbij geen voorrang.

ORANJESTAD — Dinsdagavond half tien vroeg een vrouw te Oranjestad politieassistentie voor haar echtgenoot die in beschonken toestand was thuisgekomen. De vrouw besloot haar man hierover te onderhouden. Dit nam de man niet en op zijn beurt gaf hij de vrouw enkele klappen. Dit was echter niet genoeg en de schoonvader van de vrouw die op dat moment thuis was nam het op voor zijn zoon en gaf de vrouw eveneens enkele klappen in het gezicht.

Onderwijscongres als motivatie leerkrachten

ORANJESTAD — Gistermiddag heeft de VLA een persconferentie gegeven ter toelichting van het onderwijscongres dat door de Vakbond van Leerkrachten Aruba van 20 tot 24 oktober zal worden gehouden. VLA-voorzitter Frank Zaandam zei hierbij dat indien de vakbond inspraak eist, men ook met goed gefundeerde argumenten en plannen moet kunnen komen. Men hoopte dat het congres in deze richting een bijdrage zou kunnen leveren. Ook werd het onderwijscongres gezien als een motivatie van de leerkrachten zelf. Men hoopte dat dit onderwijscongres een eerste stap zal blijken te zijn naar een VLA-onderwijsplan, dat aan onderwijsinstanties zal worden overhandigd. Tenslotte hoopt men dat als resultaat van het congres onderwerpen naar voren zullen komen die voor bijscholing van de leerkrachten gebruikt kunnen worden.

Ook wil men een einde maken aan het vooroordeel als zouden de leerkrachten alleen aan geld en **vakantie denken. Dit is zeer zeker niet het geval. De meerderheid der leerkrachten is bereid verantwoordelijkheid te dragen voor hun werk.** Momenteel hebben zich reeds 350 leerkrachten voor het congres ingeschreven. De VLA telt 700 leden en dan zijn er nog een honderdtal niet leden, die in het onderwijs werkzaam zijn. Gezien de historie van de VLA, achtte VLA-voorzitter Frank Zaandam het aantal deelnemers erg hoog.

Zeker ook indien men in aanmerking neemt dat het congres in de vakantietijd valt. Tijdens het congres zullen er een twintigtal werkgroepen gevormd worden ieder bestaande uit tien tot vijftien personen. De werkgroepen zullen in deplenaire zitting met hun resultaten komen. Er zal als kandidaat voor het voorzitterschap van het congres oud VLA-voorzitter Eddy Croes voorgesteld worden aan het congres.

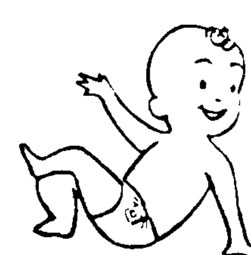
Wat betreft de resoluties die aangenomen zullen worden, zal een tweederde meerderheid vereist zijn, dit om te voorkomen dat men met een verschil van een of twee stemmen een resolutie zou kunnen afwijzen, indien men met een normale meerderheid werkt. Als resultaat van congres verwacht het VLA-bestuur dat er permanente werkgroepen van de grond zullen komen, die zich op verschillend gespecialiseerd terrein zullen toeleggen en het bestuur hieromtrent zullen kunnen adviseren.

Als waarnemers op het congres is behalve de pers ook toegelaten de vakbonden van Curacao, Bonaire en de dienst onderwijszaken. Als sprekers op het congres treden de volgende personen op: minister H.S. Croes over pogingen ondernomen en te ondernemen door de regering om het zittenblijversprobleem te bestrijden **of uit te bannen. De heer D. Mackay een Engelsman werkzaam op de Bovenwinden The all-ability classroom, dr K. Doornbos, over interne diferentiatie der prestatie eisen, drs R. Van Breet over doorstromingsproblematiek en demokratisering in het Arubaanse onderwijs. Drs R. Todd Dandare over introductie moedertaal, drs Nelson Coffie over de moedertaal binnen het kader van demokratisering van het onderwijs, drs Da Costa Gomez over leerplan en leerplanontwikkeling en mogelijkheden tot opstellen van een leerplan kleuterbasis, voortgezet onderwijs. Uit Jamaica zal spreken Norman Brammer over curriculum development the drawing up of a curriculum.**





ORANJESTAD — In Surfside heeft de directie van de Aruba Bank bij monde van de echtgenote van de oprichter J.G. Eman, mevrouw van der Biest-Eman lid van de raad van bestuur, woensdagmiddag tijdens een lunch aan 22 instellingen in totaal vijftigduizend gulden geschonken ter gelegenheid van het gouden jubileum van de Aruba Bank. Op de ene foto dankt de echtgenote van de gezaghebber mevrouw Tromp als voorzitster van Koningin Wilhelminafonds mevrouw Eman voor de donatie, op de andere foto directeur Fedy Eman voert het woord.





CARACAS — Volgende maand wordt in de Venezolaanse hoofdstad de tweede ontmoeting georganiseerd over Spaanse jeugdliteratuur. Er worden vertegenwoordigers verwacht uit veertien landen.

Colombia zegt hulp van Ver. Staten op

BOGOTA. — Toen de Colombiaanse president Lopez vorige maand voor een gesprek naar Washington reisde, ging hij niet zoals zoveel Latijns-Amerikaanse presidenten doen, met de pet in de hand om meer hulp te krijgen. Lopez daarentegen vertelde Ford dat hij uit het Amerikaanse bureau voor internationale ontwikkeling van de Verenigde Staten zal stappen. Dit bureau heeft sinds 1962 1,2 miljard dollar in Amerikaanse hulp gegeven aan Colombia.

Lopez zei dat de Amerikaanse hulp niet langer noodzakelijk was, maar maakte duidelijk dat Colombia nog wel zou rekenen op leningen van de Wereldbank, de inter-Amerikaanse ontwikkelingsbank, de Verenigde Naties en de organisatie van Amerikaanse Staten. Amerika levert hieraan de grootste bijdrage.

De 62-jarige Lopez, die drie jaar leider was van een zelf samengestelde links-van-het-midden-regering met een termijn van vier jaar, wilde waarschijnlijk Colombia en de Verenigde Staten wat meer afstand van elkaar laten nemen, om zo meer status te krijgen in de derde wereld, waarin zijn regering naar een actievere rol zoekt.

Amerikaanse functionarissen zeggen dat ze geen wroegingen hebben over Colombia's weigering nog verdere directe hulp te accepteren, maar sommigen van hen lieten wel merken dat ze een verminderde Amerikaanse aanwezigheid toch wel verontrustend vonden.

Sinds Colombia bijna zelf bekwaam is op het gebied van olie, het niet meer gevoelig is voor de druk van oliekartels en het niet meer iemands persoonlijke lijn in de buitenlandse politiek hoeft te volgen, kan het een belangrijke bemiddelingsrol gaan spelen tussen de verenigde Staten en de derde wereld en in het bijzonder de Latijn-Amerikaanse landen.

Deze factor wordt gezien als een van de belangrijkste redenen, waarom Lopez de eerste Latijns-Amerikaanse president was, die voor een officieel bezoek naar Washington werd uitgenodigd.

Little League naar Panama

ORANJESTAD — Een selektie van de Aruba Little League zal van 1 tot 7 december aanstaande deelnemen aan een mini baseball toernooi welke te Panama zal worden gehouden. Dit vindt plaats op uitnodiging van de heer Eduardo Berbey, direkteur van de „Juegos inter-primarios de Panama". Gevraagd werd om spelers te sturen die in het jaar 1963 of later zijn geboren.

Het bestuur van de Aruba Little League heeft besloten een selektie te vormen uit spelers van de South en de North League. Volgende week reeds zullen de spelers die zijn opgeroepen aan de trainingen beginnen die onder leiding zullen staan van de officiele trainers, Juan Maduro, Chipen Chirino, Chu Halabi en Josito Muyale. Van de spelers die in augustus j.l. het Arubaans team vormden dat Latijns Amerikaans kampioen werd kan het Little League bestuur jammer genoeg niet veel gebruik maken, omdat slechts drie van hen in 1963 zijn geboren.

Brandkast gelicht

ORANJESTAD — Bij een inbraak in het gebouw van Moises de Marchena & Sons n.v. — aan de Belgiestraat, werd een brandkast meegenomen waarin zich een bedrag van 795 gulden aan contanten, cheques ter waarde van zestien honderd gulden en waardevolle papieren bevonden. De onbekenden kwamen binnen door de scharnieren van de magazijndeur te forceren en daarna in het gebouw weer eens twee andere kantoordeuren open te breken.

Basketbaltoernooi

ORANJESTAD — Het basketbalcomite van de Aruba Tivoli Club houdt van 18 tot en met 25 oktober aanstaande een basketbaltoernooi, waarbij ook tafeltennis en herengymnastiek op het programma staan. De opening is op zaterdag 18 oktober om zeven uur 's avonds met een defile. Aan de basketbalwedstrijden nemen deel de junioren teams „Globetrotters" en „Sjemmie's Boys", de damesteams „Sandra's" en Cynthia's" en de aankomende Tivoli basketbalsterren „Flying Saucers" en „Speedie Gonzalez"

Koopavonden

ORANJESTAD — Tijdens de gistermorgen gehouden persconferentie maakte direkteur Roel Lubberts bekend dat Plaza Shopping Center de komende maanden de z.g. shopping nights sterk gaat bevorderen. Hiertoe zal vanaf vrijdag 31 oktober elke vrijdagavond een speciale attraktie zijn, bijvoorbeeld het optreden van een band, speciale hoopjes, films, vlooienmarkt e.d.

Voorts begint het shoppingcenter op korte termijn met een speciale verkoop-aktie. Indien men in de supermarket inkopen doet, kan men dezelfde dag met een kassabon als bewijs, bij alle shops in het winkelcentrum een minimale korting krijgen, op aankopen.

Op korte termijn zal er weer een nieuwe zaak in het shoppingcenter worden geopend, aan de zijde van de Smithboulevard. Hierin zal een z.g. pizzaria en donutzaak worden gevestigd. Tijdens de komende feestmaanden zal Plaza Shopping Center van attractieve verlichting worden voorzien.

Tott resorts bij Golden tulip-hotels

ORANJESTAD. — De heer Ike Cohen, president van Tott resorts, waartoe de beide hotels Talk of the Town en Manchebo beach resort hotels behoren, heeft bekend gemaakt dat Tott resorts tot het Golden tulip world-wide hotel systeem is toegetreden. Golden tulip hotels is een marketing en verkoops-organisatie welke over de gehele wereld verspreidt is, en is een Nederlandse organisatie welke nauw verbonden is aan de K.L.M. De heer Cohen vertelde dat de heer Joep Verschoor, vice-president sales and marketing van Tott resorts, tijdens zijn recente reis naar Europa het toetreden van Talk of the Town resort hotel en Manchebo beach resort hotel tot het Golden tulip-systeem heeft besproken en dat na ampele overwegingen tot aansluiting bij deze prestige-organisatie is overgegaan. Dit betekent dat binnen zeer afzienbare tijd de beide Aruba-hotels in het wereld omvattende computer-reserverings-systeem van de KLM zijn opgenomen waardoor het mogelijk zal zijn overal ter wereld onmiddellijke reserveringen te maken in Talk of the Town en het Manchebo beach hotel.

Door de hechte band welke tussen de Golden tulip hotels en de KLM bestaat, worden de ledenhotels jaarlijks aan miljoenen passagiers geintroduceerd. Golden tulip is ook vertegenwoordigd op de vele beurzen overal ter wereld. De heer Ike Cohen meent dan ook dat de aansluiting van Tott Resorts tot het Golden tulip-systeem niet alleen de beide Aruba hotels doch het hele eiland ten goede zal komen.

CARACAS — De Venezolaanse overheid heeft een netto winst gemaakt van 130 miljoen dollar op de verkoop van ijzer. Veel ijzer wordt afgezet in de VS en in Europa. De ijzerinkomsten zijn na de nationalisatie in het begin van dit jaar aanzienlijk toegenomen in vergelijking met verleden jaar, zo werd verklaard.

Vederopstanding van een ploeg geprikkelde mannen

Oranje haalt zijn gram voor vernedering van Chorzov: 3-0

MSTERDAM – Uit schijnbaar geslagen positie kwam Oranje terug. De g die na de débacle van Katowice, waar Knobels elf werd weggespeeld, als eschakeld werd beschouwd in het toernooi om de Europese titel voor enteams, nam een revanche die slechts de grootste optimiste.. hebben acht. Voor 59.000 toeschouwers in het Olympisch Stadion Amsterdam oeg Nederland, vaak brilliant spelend, de Polen, met 3-0. Een zege die erland ruime mogelijkheden biedt voor een plaats in de kwartfinales van toernooi.

e 3-0 van Amsterdam tegen Polen bracht niet alleen Nederland weer aan op van kwalificatiegroep vijf voor het Europese kampioenschap, het was ns de wederopstanding van een ploeg geprikkelde mannen. In het npisch stadion heeft de oude garde – Cruijff, Neeskens, Suurbier, Krol en en – getoond dat de ploeg van Knobel dit vijftal nog niet kan missen.

Het vijftal, met een ervaring van 'n 170 interlandwedstrijden in zijn gage, bereikte een peil dat hoger dan werd verwacht. Zij kwamen er door de geweldige steun van de ftige jonge vijf, die niet alleen or inzet, maar ook door kwaliteit droegen aan de vrijwel voortrende staat van paniek waarin de len zich bevonden.

Krijgh en Van Kraay waren, ezet tussen Suurbier en Krol en ruggesteund door Schrijvers een o dat in het centrum van de rdediging de zaak goed in handen eld. Thijssen deed, misschien iets nder hautain en autoritair het rk dat Van Hanegem ooit kon en twikkelde zich tot een sterke akel in het overijverige elftal. uud Geels – met Thijsen en eskens doelpuntenmaker — had de le rechter zijde van het veld tot n strijdgebied gemaakt. Hij stond odel voor de heilige wil van dit m, dat wilde aantonen dat Van veren en Van der Kuylen zich met n opmerkingen na de nederlaag in len hadden vergist.

Nederland explodeerde op het ginsignaal van Palotai de Hongaar het levendige, snelle en soms zeer eiende (dankzij Nederland) duel makkelijk in de hand hield. Er ten risicos in gedurfde aanvallende elwijzen. De agressiviteit van Suurbier en Neeskens, de diepe penetratie van Krol in de Poolse rijen, hielden het gevaar van tegenstoten in. Maar Polen was zo geschrokken dat de counters langdurig achterwege bleven en de dekking van het kwetsbare hart van de verdediging onvoldoende werd. Zmuda kon Cruijff, die zelden zo hard zal hebben gewerkt voor 1500 gulden, niet intomen en de onzekerheid van Tomaszewski, Bulzacki en Zmuda groeide. Er ontstonden foutjes in de verdediging en Nederland maakte er, anders dan in Chorzov, gebruik van. Rene van de Kerkhof prikte bij de eerste mogelijkheid de bal nog tegen de paal, Johan Neeskens scoorde koppend na een kwartier uit een voorzet van Suurbier.

Het stadion dat meeleefde met zijn ploeg op een manier die in Amsterdam ongekend is, stond 60.000 man sterk achter zijn elftal. Dit Nederland was die steun waard. De vloedgolf van aanvallen bleef. Ieder uitte zijn optimale inzet, zijn vurige wil, op zijn eigen manier. Cruijff door verschrikkelijk hard te werken en door te praten, ook tegen de scheidsrechter. Het kostte hem een gele kaart na een half uur. Een periode waarin Polen nog geen kans had gekregen. Slechts een uitval van Szarmach, geneutraliseerd door Van Kraay, bewees dat er ook een Poolse voorhoede was.

Het bleef bij dat kleine bewijsje, meer kon er trouwens ook niet uitkomen, want Neeskens, Thijssen en Jansen degradeerden Deyna tot een figurant, die halverwege de tweede helft zelfs uit het veld werd gehaald. Nederland zorgde voor éénrichtingsvoetbal veel meer dan de Polen in de eerste botsing hadden kunnen doen.

Vlak voor rust waren Geels en Rene van de Kerkhof na een vrije schop erg dicht bij de tweede treffer. Jansen maakte hem bijna toen Tomaszewski — geen schaduw van de held van Wembley — de bal uit zijn handen liet vallen.

Die tweede treffer kwam echter snel. De supporters van Oranje die draalden bij het verlaten van de koffiekamer misten het doelpunt dat Knobels elf dicht bij de kwartfinales van het toernooi om het Europees kampioenschap bracht. Een vrije trap aan de zijlijn, halverwege cornervlag en middenlijn, vormde er de inleiding voor. De subliem spelende Neeskens, met Thijssen en Jansen heersend op het middenveld, belastten zich met het nemen ervan. De hoge voorzet daalde op het hoofd van Ruud Geels, vrijstaand tussen drie verdedigers. De schampende kopbal van de blonde Ajacied maakte Tomaszewski compleet kansloos (2-0).

De druk bleef aanhouden. Szymanowski bracht op de lijn redding na een volgende actie van Geels. Voor de werkelijke zekerheid, die de tribunes in vervoering bracht, zorgde Frans Thijssen in de 12de minuut. Johan Cruijffs voorzet werd door Neeskens terug getikt op de Twentenaar. Het lage diagonale schot van Thijssen smoorde in de touwen (3-0).

De onverwacht gunstige score bracht Oranje ertoe in eerste instantie te werken aan consolidering van die marge van drie treffers. De ploeg nam duidelijk minder risico's, maar behield wel het beste van het spel. Een kwartier voor tijd toonde de in West-Duitsland tijdens het wereldkampioenschap zo gevreesde Lato voor het eerst nadrukkelijk zijn aanwezigheid. De naast de paal staande Suurbier redde evenwel tenkoste van een hoekschop. Groter nog was het gevaar na de dieptepass die Lato voor de tweede maal in stelling bracht. Hij sprintte tussen Adri Van Kraay en Ruud Krol door. Piet Schrijvers, tijdig uit zijn doel gekomen, bleek echter een niet te nemen hindernis. Hard schoot Lato tegen hem op, wat de tribunes een treiterend en gescandeerd Van Be-ve-ren ha-ha-ha-ha ontlokte.

Het spectakelstuk was duidelijk afgelopen. Het deerde de tien duizenden, die de uitslag gevreesd hadden, niet. Toen kort daarop arbiter Palotai voor de laatste maal blies golfde een langdurig en ongekend hard Holland, Holland, Holland van de tribunes.

De stand in groep 5 is:

Nederland	5	4	0	1	8	14- 7
Polen	5	3	1	1	7	9- 5
Italie	4	1	2	1	4	2- 3
Finland	6	0	1	5	1	3-13.

Nog te spelen: 25 oktober: Polen — Italie en 22 november: Italie — Nederland.

ZAGREB — Joegoslavie heeft woensdag in Zagreb van Zweden gewonnen met 3-0. Het was een wedstrijd in groep 3 van het Europees kampioenschap voor landenteams. Joegoslavie had bij de rust een voorsprong van 1-0 door een doelpunt van Oblak. Na de hervatting scoorden Vladic en Vabec. Er waren 45.000 toeschouwers.

De stand in groep 3 is:

Joegoslavie	5	4	0	1	8	11- 4
Zweden	6	3	0	3	6	8- 9
N.-Ierland	4	2	0	2	4	5- 4
Noorwegen	5	1	0	4	2	5-12.



KRALENDIJK — Majoor Daniel Straker, geen onbekende in de schermwereld van de Nederlandse Antillen — hij was verschillende malen kampioen op floret — wil starten met een schermclub op Bonaire. Majoor Straker van de Bonaireaanse politie, die al twintig jaar schermt, zal les gaan geven. Hij is lid geweest van Sithoc, P.S.V. en de Musketiers. Als vertegenwoordiger van de Nederlandse Antillen heeft hij geschermd in Caracas, Bogota, Panama, Puerto Rico, Jamaica. Hij hoopt dat er op Bonaire belangstelling bij zowel dames en heren, jongens en meisjes voor deze oude sport is. Degenen die geinteresseerd zijn kunnen zich opgeven bij majoor Daniel Straker op de politiewacht (tel. 8000). Op de foto: majoor Straker tijdens de Zuid- en Midden Amerikaanse kampioenschappen in Colombia.

Taekwon-do

Curacao 1e Pittsburgh

PITTSBURGH/WILLEMSTAD. – Het "martial arts tournament" in Pittsburgh georganiseerd door de Koreaanse Taekwon-do leraar T. Lee is voor de Curacaose delegatie in een groot succes geresulteerd. Curacao, op dit toernooi vertegenwoordigd door de school van 7e danner Cho Myong Koo, eindigde in teamwedstrijden taekwon-do op de eerste plaats in een veld van vier ploegen uit de V.S. en Canada. Individueel boekte Rignaldo de Windt (zwarte band) de beste resultaten. Van de zijde van de toernooileiding was men overigens zeer te spreken over de rustige en effectieve vechtstijl van de watersnelle Curacaoenaars; vooral hun schoptechniek werd hoog aangeslagen.

De zeven mansdelegatie van de Chang Mu Kwan Koo school keerde maandagavond naar Curacao terug met drie trofeeën: voor de beste techniek, de eerste prijs als team en individueel voor Rignaldo de Windt die in al zijn partijen ongeslagen bleef.

Gorski: "Nederlands elftal was subliem"

KAZIMIER GORSKI toonde zich in tijden van onverwachte tegenslag een meester in het opsommen van gemeenplaatsen. Zelfs het "de bal is rond" ontbreekt uiteindelijk niet aan zijn beschouwing.

Ja, zei de Poolse coach voorzichtig. Wij spelen zoals de tegenstander dat toelaat. Vandaag is het Nederlands elftal subliem geweest. Ons team heeft zwakker gespeeld dan normaal. Het resultaat is verdiend, die 3-0 is juist. Maar wij hebben ook kansen gehad. Om er dan bescheiden aan toe te voegen: Maar niet zoveel.

Daarna volgden de gemeenplaatsen elkaar steeds sneller op. De kansen zijn gelijk. Wij moeten in Italië winnen en Nederland moet van Italië winnen. De Poolse coach ging er gemakshalve aan voorbij dat de ploeg van Knobel vermoedelijk aan een onbeslist voldoende zal hebben om door te gaan in het toernooi om het Europese kampioenschap.

Gorski was bijzonder teleurgesteld over het spel van de zo gevierde Deyna. Het middenveld was zwak. En in het bijzonder Deyna draaide niet. Hij heeft zijn opdracht niet uitgevoerd. Hij moest Wim Jansen uitschakelen. Dat lukte niet. Vandaar dat ik hem heb vervangen. Ik verwacht wel dat Deyna tegen Italie zal spelen. Wij waren niet dynamisch en hebben zonder enthousiasme gespeeld. Dat was het verschil met Nederland. Onze tegenstander bleef doorgaan. Ook toen het op 3-0 stond. Als we Nederland hadden willen verslaan zouden we het beste hebben moeten geven dat in ons was. En dat is niet gebeurd. Zo'n Cruyff is een speler van ongekende klasse. De werkelijke nummer een. Verliezen is niet erg, maar er moet gevochten worden. En dat hebben we in Amsterdam beslist niet gedaan.

Volleyuitslagen

WILLEMSTAD — De volleycompetitie werd gisteravond voortgezet met een drietal wedstrijden op Janwe. Green Socks won de afgebroken werd tegen Smash met 3-1 waardoor een einde kwam aan het ongeslagen record van laatstgenoemde damesploeg.

In de heren A-klasse bleef ook Hi-Spot ongeslagen door met 2-0 te winnen van Wishi Tigers terwijl Salem in de dameshoofdklassewedstrijd Kibrahacha met 3-0 onder de voet liep.

De competitie wordt vrijdagavond voortgezet met de duels Xaverianen — Compa Nanzi (heren-A), AMstel Volley Gents — Audi Stars (h/A) en Amstel-Olympic (d/H).

SPORT

Stand in "world series" genivelleerd: 2-2

Luis Tiant (Boston) boekt 2e zege op Cincinnati Reds: 5-4



CINCINNATI – Ook in de vierde wedstrijd van de "world series" tussen Boston Red Sox (American League) en Cincinnati Reds (National League) heeft de spanning er tot de laatste worp in gezeten. De Sox nivelleerden de stand (2-2) door met 5-4 te zegevieren in een duel waar beide ploegen gelijke kansen hadden. Als winnende werper resulteerde de in Cuba geboren Luis Tiant die in deze "series" al twee zeges heeft opzitten. Tiant genoot gisteravond het volste vertrouwen van zijn manager Darrell Johnson en bleef dan ook de volle negen innings op de heuvel ondanks het feit dat hij herhaalde malen in moeilijkheden kwam te verkeren.

Zijn controle bleek ietwat minder dan in de eerste wedstrijd in het Fenway Park waar hij de Red Legs een "shutout" (6-0) bezorgde. Doch ook dit keer steunden zijn kameraden in de in- en outfield hem op voortreffelijke wijze terwijl Boston aan slag wederom beter uit de verf kwam dan Cincinnati. Terwijl Tiant in het begin de schijn gaf moeilijk deze wedstrijd te zullen uitpitchen groeide hij tegen het einde weer naar zijn normale vorm waar hij niet meer dan vier man aan slag per inning toeliet. Als verliezer in dit duel werd geregistreerd Fred Norman.

Tiant werd in de eerste slagbeurt van Cincinnati finaal weggebombardeerd. Pete Rose opende als "leadoff man" met een hit in centerfield gevolgd door Ken Griffey die een tweehonksslag afgaf in left. In een poging om het derde honk te bereiken ging Griffey via de combinatie 7-6-5 uit. Rose was intussen binnengelopen met de eerste run voor Cinci: 1-0. Joe Morgan kreeg een vrije loop terwijl no. 4 in de lineup van de Red Legs, Tony Perez, met een "rolling" in de infield bedwongen werd. Perez, een van de meest gevreesde slagmannen in de National League, heeft overigens zijn draai nog niet gevonden. Gisteren had hij aan slag wederom een slechte dag met 4-0. Joe Morgan werd in deze eerste slagbeurt van Cinci tenslotte binnengehaald met een double van Johnny Bench.

Het antwoord van Boston liet op zich wachten doch kwam in de vierde inning onverwachts met een score van liefst vijf runs die naar later zou blijken genoeg waren voor de zege.

Manager "Sparky Anderson" draalde te laat met het uitzetten van zijn pitcher (Norman) hetgeen de Red Legs fataal werd. Fisk en "rookie" Fred Lynn noteerden hits alvorens Petrocelli als eerste man uitging. Met een triple veegde Dwight Evans de honken schoon (stand: 2-2) en werd zelf binnengehaald met een double van Rick Burleson. Burleson profiteerde van een error van Perez (1e honk) en liep met de vierde run binnen. De vijfde Boston-run kwam tot stand dankzij een hit van Carlton Fisk.

Cincinnati liep de achterstand in dezelfde inning tot 4-5 in. Weer kwam Tiant in moeilijkheden toen George Foster, David Concepcion en Cesar Geronimo achter elkaar een hit, double en triple sloegen, goed voor twee runs. Boston leek stormrijp doch wist in de resterende innings het hoofd boven water te houden. Nadat Tiant in deze vierde slagbeurt van Cinci pitcher Crawley als laatste man had uitgeschakeld kwam de National League-kampioen min of meer niet meer aan bod. Veelal met "fly's" werden mannen zoals Bench, Morgan, Griffey en Concepcion bedwongen. Cincinnati plaatste in de negende inning Geronimo in scoringspositie met aan slag, de gevaarlijke Ken Griffey die een verre stoot afgaf in "deep-center". Tegen de muur echter wist Fred Lynn deze "liner" van Griffey op te vangen. Joe Morgan werd als laatste man met een fly naar het eerste honk bedwongen.

Vanavond vindt de vijfde wedstrijd plaats.

Argentinie pakt geweld op veld aan

BUENOS AIRES. – De Argentijnse voetbalbond heeft spelers, trainers, managers en fans via een advertentie in de Argentijnse dagbladen opgeroepen een einde te maken aan het geweld op het voetbalveld. Onder de kop: maak een einde aan het geweld en de ongeregeldheden, zegt de voetbalbond, dat dergelijke praktijken bij de wedstrijden om de wereldbeker in 1978 een zeer slechte indruk zullen maken op de wereld. Het Argentijnse voetbal wordt de laatste tijd geteisterd door vechtpartijen op en rond het veld. Verscheidene toeschouwers zijn door kogels geraakt. De dagbladen hebben er op aangedrongen dat de toeschouwers bij het betreden van de stadions worden gefouilleerd. De Argentijnse voetbalbond zegt ervan, dat het geweld de sport en het cultureel aanzien van Argentinie schaadt.

Bokspogramma van „Shon Mi"

WILLEMSTAD — Promotor Shon Mi organiseert op vrijdag 31 oktober een boksprogramma van internationaal karakter. De hoofdpartijen worden gebokst door Rafael Jimenez (Sto. Domingo) en Kid Boca Chica (Curacao); Tilo Guzman (Sto. Domingo) en Foris Feris. Beide duels gaan over tien ronden. In een achtronder komen tegen elkaar uit Lio Valdez, de ongekroonde koning van Curacao, en Lorin Johnson. Het programma omvat verder twee zesronders (Roy Charles vs Kid Busby van Aruba en Achmed Hamoud vs Papi de Palm) en een vierronder tussen Kid Michael en King Martis. De entreegelden zijn gesteld op fl. 12,50 (ringside), fl. 6,50 en 3,- (tribunes).

Ook vanavond geen softball

WILLEMSTAD. – Ook de voor vanavond geprogrammeerde softballwedstrijden zijn afgelast. Zoals bekend heeft de USAS besloten geen wedstrijden meer te leiden alvorens gezorgd wordt voor afdoende bescherming van zijn umpires. De bond heeft intussen een vergadering bijeengeroepen met de besturen, managers en coaches van alle clubs. Deze "meeting" vindt vanavond om acht uur plaats in Landhuis Hel.

Bestuursverkiezing CuBaFe

WILLEMSTAD. – In het RK Zeemanshuis vindt vanavond de bestuursverkiezing plaats van de CuBaFe. Als nieuwe leden zullen ingevoegd worden Inge Valdez, Robby Vogez, Eddie Walroud en Humphrey Zimmerman. De algemene ledenvergadering vangt aan om acht uur.

Heuvelklim JSC

WILLEMSTAD — Zaterdag a.s. zal de J.S.C.-Vijfkamp 1975-1976 weer van start gaan. De heuvelklim is het onderdeel waarmee dit jaar begonnen wordt. Beklommen wordt eerst de Seroe Vlandam en vandaaruit de Seroe Pushi. De eerste heuvelbeklimmers starten om 8.00 uur 's morgens en de laatsten rond 15.00 uur 's middags. Er zullen dan ruim 2250 kinderen, afkomstig van ongeveer 40 scholen/jeugdgroepen het onderdeel heuvelklim afgelegd hebben.

Om dit grote aantal kinderen zo vlot en veilig mogelijk te verwerken heeft de J.S.C. de medewerking gekregen van mariniers met radio-apparatuur, het Rode Kruis met ambulance en een tiental helpers, de Pedagogische Akademie met 30 studenten, het Bureau Volksontwikkeling, Sport en Cultuur die een aantal bussen voor transport beschikbaar stelt, de Reinigingsdienst die koelers afstaat zodat er genoeg ijswater zal zijn. Eén punt is er echter waarop de J.S.C. nog zal moeten ondervinden of men medewerking krijgt. De start is op Landhuis Klein St. Michiel. Op dat punt zal het a.s. zaterdag op de weg naar Bullenbaai erg druk zijn. De J.S.C. verzoekt daarom alle automobilisten speciaal op dit punt hun snelheid aan te passen. Ook op de kruising van de weg naar Boca Michiel en de weg naar Bullenbaai zal het druk zijn.

America Latina

LA PAZ — Bolivia ... weten dat men niet ... wachten op een ... hoe een directe doorgang ... open zee te realiseren ...

AMIGOE'S "briefje - van - vijf" SPEURTOCHT

Win deze week

f.1600

en andere prijzen aan ...

Het nummer van het

briefje - van - vijf

van de

Amigoe's Speurtocht

is te vinden in een der Speurtochtadvertenties.

De spelregels

1. Iedere ... vijf ...

2. Het ... gaat ... Amigoe ...

3. Bij ... advertenties ... AMIGOE ... week voor dit biljet een waardebon van f. 1600,- verkrijgen ter besteding bij DUMBO N.V., Zuikertuintjeweg 14.

4. Bij niet-inlevering wordt het bedrag van f. 1600,- de volgende week met vijfentwintig gulden verhoogd tot een gelukkige zicht meldt.

SPEURTOCHT

?

VRAAGTEKEN

AMIGOE'S "briefje - van - vijf" SPEURTOCHT

Ontwikkeling voor credit union

LA-werkgroep maakt indruk op de wereld-conferentie

WILLEMSTAD — De Latijnsamerikaanse werkgroep Ontwikkeling door credit union (CU) onder leiding van pater dr Amado Römer zet zijn werkzaamheden voort. Zo is besloten tijdens de samenkomst van deze groep in Geneve, voorafgaande aan de Wereld-conferentie van dezelfde naam. Naast pater Römer zijn drie sub-coördinatoren aangewezen. Op genoemde wereldconferentie bleek grote belangstelling te bestaan voor de werkwijze van de Latijnsamerikaanse werkgroep en de opvattingen daarvan. Het is nog niet beslist of er nog een volgende wereld-conferentie gehouden wordt.

De oorspronkelijke naam Oecumenische werkgroep en conferentie gaf aan, dat het doel van beiden was de geestelijkheid en de kerken in de Derde wereld bewust te maken van de mogelijkheden elke de CU-beweging biedt voor het echte ontwikkelingswerk, waarbij de grenzen van het zuiver financiele verre overschreden worden. Omdat het begrip oecumenisch echter een te sterke christelijke klank heeft liet men deze term vallen, om het voor de Boeddhisten en Moslims gemakkelijker te maken om deel te nemen. Dit jaar werd de cyclus van internationale vergaderingen afgesloten.

Na een wereldconferentie in 1970 in Rome, werden er regionale conferenties gehouden en wel in Bogota (1972), Hong Kong (1973) en Kadwe in Zambia (1974). De Cyclus werd gesloten in Geneve onder de rook van de Wereldraad van kerken; de bijeenkomst werd namelijk gehouden in het Oecumenisch studie-centrum Bossey. De drie regio's: Afrika, Azie en Latijns Amerika waren daarbij weer present. Aan de vergadering ging een bijeenkomst van de Latijnsamerikaanse werkgroep vooraf. Eén van de besluiten daarvan was het werk voort te zetten. Dit om de kerken te blijven stimuleren evenals de CU-beweging zelf.

Op de wereldconferentie zelf liet de Latijnsamerikaanse werkgroep zien, dat de CU-beweging naast zijn functie voor de ontwikkeling van de individuele persoon ook een belangrijke functie vervult ten aanzien van de gemeenschap. Dit bleek voor verschillende afgevaardigden van Afrika een heel nieuw geluid te zijn. In het CU-systeem zitten namelijk mogelijkheden opgesloten voor een sociale en economische verandering, aangenomen dat men een politieke stellingname inneemt zonder zich te laten verleiden tot partijpolitiek en deelname daaraan. Het valt niet te ontkennen, aldus het informatie-orgaan Informado van deze werkgroep, dat de Latijnsamerikaanse werkgroep grotelijks heeft bijgedragen met zijn interventie aan het welslagen van de conferentie, juist ook omdat nieuwe wegen werden aangegeven voor de CU-beweging. Dat dit zo was bleek wel uit het feit, dat op veler verzoek de conclusies van de regionale conferentie van Bogota werden vertaald om onder de conferentiegangers te verspreiden.

Een onderdeel van de conferentie was een bezoek aan de Raiffeisenbank in het Zwitserse dorp Veurier met zesduizend inwoners, van wie er zestienhonderd aandeelhouders zijn van de bank. De kredieten welke vroeger grotendeels aan de landbouw besteed werden worden nu vooral aangewend voor de woningen.

Er werden ook verschillende resoluties aangenomen. Zo werd het mandaat vernieuwd aan de werkgroep om weer vijf jaar verder te gaan, er zullen indien mogelijk vijf sub-regionale conferenties worden gehouden in de drie continenten; in de komende periode zullen er dertien nationale conventies worden gehouden; de continentale coordinatoren krijgen subcoordinatoren naast zich. Waarschijnlijk was dit de laatste wereldconferentie. In de komende periode zal het uiteindelijke besluit hierover genomen worden. Pater Van der Dries, die de grote man achter deze activiteit was heeft namelijk laten weten, dat hij zich terugtrekt. De wereld-conferentie werd zoals steeds bij voorgaande gelegenheden het geval was mogelijk gemaakt door de medewerking van internationale en nationale instanties.

In december wordt, waarschijnlijk in Bogota, een eerste vergadering gehouden voor de coordinatoren van Latijns Amerika. Bij die gelegenheid gaat men een programma opstellen voor de komende vijf jaar. Belangstellenden die nationale conventies willen organiseren kunnen zich in verbinding stellen met de algemene coordinator op Curacao, pater A. Römer, postbox 2146, Curacao. Aldus Informado.

Windward Islands Umpires association

WILLEMSTAD — Met als doel de belangen te behartigen van sport-umpires in het bijzonder die van de baseballsport is opgericht op Sint Maarten de Windward Islands umpires & scorers association, WIUSA. Het doel wil men onder meer bereiken door de kennis van de regels te bevorderen, niet alleen onder de umpires maar ook onder de beoefenaren van deze sporten, speciaal het baseballen. De oprichting werd een feit op 16 juli 1973. Op de algemene vergadering van 16 april 1975 werden de statuten goedgekeurd. Deze statuten zijn in het Engels gesteld. Op laatstgenoemde dag bestond het bestuur uit voorzitter Clarence Richardson, vice-voorzitter Roy Boasman, secretaris Daniel M. Acciani en penningmeester Lorenzo Gibbs.

SV Spartacus

WILLEMSTAD — Beoefening van de sport in de ruimste zin des woords is het doel van Spartacus, een vereniging welke op Curacao is opgericht. Verder wil men ontspanning aan de leden verschaffen. Dit wil men bereiken door het houden van sportwedstrijden, het organiseren van ontspanningsavonden enz. Om lid te worden moet men achttien jaar zijn; men kent ook junior-leden, wier leeftijd onder de achttien ligt. Op 2 juni van dit jaar werden tijdens een algemene ledenvergadering de statuten goedgekeurd. Toen bestond het bestuur uit voorzitter C. Maduro, vice-voorzitter G. Hernandez, eerste secretaris A. Michel, tweede secretaris E. Hernandez, eerste penningmeester W. Maduro, tweede penningmeester G. Davelaar en commissarissen C. Boskaljon, A. de Freitas en Z. Lodewijks.

WILLEMSTAD. – De zestienjarige Renee Crutcher uit Atlanta in het Amerikaanse Georgia zal van 13 tot en met 16 november naar Curaçao komen, welke trip haar en haar chaperonne ten deel is gevallen doordat zij winnares werd van Hal Jackson's miss US talented teen pageant. Deze verkiezing werd in de Town hall van New York gehouden. Daarmee kreeg zij ook een kans om op te treden in de Don Cornelius soul train tv-show.

W'STAD – Verleden week hebben personeel, management en directie van Prospero Baiz twee medewerkers, die op die dag hun veertigjarig respectievelijk 25-jarig jubileum vierden, gehuldigd. Het betreft de heer Carlos Steenbaar, dekaan van de Incasso-afdeling en de heer Frits Williams, magazijnmeester van de winkel te Santa Maria. In een geanimeerde bijeenkomst temidden van al het personeel van de betreffende afdelingen, werden de jubilarissen toegesproken door de algemeen directeur van Prospero Baiz & Co. n.v. Charles Gomes Casseres. Hij prees hun loyaliteit, hun toewijding voor hun werk en hun goed voorbeeld, bedankte hen names directie en commissarissen voor hun goede diensten gedurende al deze lange jaren en tot slot overhandigde hij aan ieder van hen de traditionele enveloppe met inhoud. Op de foto: v.l.n.r. Ch. Gomes Casseres, Carlos Steenbaar en Frits Williams.

BOGOTA. — Zo'n vijftig procent van de agenten van de Colombiaanse geheime dienst is in de afgelopen twaalf maanden vervangen omdat zijn gedrag niet van morele vlekken vrij was. Tijdens een seminar werd zelfs verklaard, dat 99 procent van de rechercheurs van deze dienst Das niet deugdenn. De schoonmaakactie heeft volgens het hoofd van de intelligentiedienst van de Das zijn resultaten al opgeleverd zoals bij de bestrijding van de handel in drugs.

Regering aan staten nav tegemoetkoming ziektekosten gepensioneerden

Premiebedrag actieve betalers is vaak hoger dan premie pensioentrekkers

WILLEMSTAD. — In een niet gering aantal gevallen is de bijdrage van één procent van het inkomen van de in actieve dienst zijnde ambtenaren (werknemers) meer dan de bijdrage ad 2.5 procent van het pensioeninkomen van een gepensioneerde. Bovendien is het totale uitgavenpakket van een ambtenaar (werknemer) in actieve dienst „niet zelden groter dan dat van een gepensioneerde". Zo verdedigt de regering zijn voorstel ten aanzien van de tegemoetkoming in de ziektekosten aan gepensioneerde overheidsdienaren en hun nagelaten betrekkingen, waarbij het in actieve dienst zijnde overheidspersoneel één procent premie moet gaan betalen voor genoemde tegemoetkoming, terwijl de gepensioneerden minimaal 2.5 procent moeten gaan betalen.

In antwoord op opmerkingen in de staten over het bedoelde wetsontwerp geeft de regering een uitvoerige uitleg hoe men aan het percentage van één is gekomen. De kosten per persoon op driehonderd gulden stellend, komt men tot een uitgave van anderhalf miljoen gulden per jaar; aan de één procent premie krijgt men twee miljoen gulden binnen; aan de 2.5 procent premie komt er 0.3 miljoen gulden binnen, zodat men uiteindelijk een overschot van acht ton krijgt. Zo staat in deze berekening te lezen.

Het aantal op de Antillen woonachtige gepensioneerden bedraagt twaalfhonderd, aan pensioenuitkeringen gaan er drie miljoen gulden op, aan duurtetoeslagen 5.7 miljoen gulden en aan kindertoeslagen anderhalve ton. Het aantal kinderen beneden de 25 jaar in deze gezinnen bedraagt ongeveer tweeduizend. Verder wordt bij „eigen pensioen" het getal 816 opgegeven; ongeveer vierduizend personen moeten leven van het pensioen en zijn potentiële subjecten, zoals de regering zegt, van een ziekteverzekering voor overheidsgepensioneerden; er zijn driehonderd trekkers van een weduwenpensioen en 91 van het wezenpensioen.

Dat alleen op de Antillen woonachtige gepensioneerden voor de voorgestelde regeling in aanmerking komen, houdt hoofdzakelijk verband met het streven naar een voorzichtige opzet van het door het fonds te honoreren aanspraken. Ook de eventuele moeilijkheid van een richtige contrôle op de bewijsstukken van in het buitenland gemaakte ziektekosten speelt enigszins een rol. Het overgrote deel van de zich in het buitenland vestigende gepensioneerden betreft de uit Nederland afkomstige krachten. Voor hen geldt dat zij op grond van de in Nederland bestaande voorzieningen reeds een dekking hebben terzake de ziektekosten. De regering wijst op de mogelijkheid van restitutie van de helft van de betaalde premies in de in de wet opgenoemde gevallen.

De regering kan in de bezorgdheid komen, welke vele statenleden hebben geuit in dit verband, dat namelijk de betrokken overheidswerknemer afziet van de moeilijkheid van deze regeling gebruik te maken, waarvan dan uiteindelijk zijn gezinsleden de dupe worden. Dit punt heeft de aandacht van de regering gehad, waarbij de verschillende punten aan een grondige beschouwing zijn onderworpen. Het probleem is dat aan de werknemers een zekere persoonlijke vrijheid van handelen nòch mag nòch kán worden ontnomen, alhoewel de neiging zou bestaan hen tegen zichzelf te beschermen. Gewezen wordt op het feit, dat als een werknemer tegen zijn eigen belang in toch ontslag kan nemen en dat aan zo'n iemand het ontslag niet geweigerd kan worden. Welke maatregelen zou de overheid dan moeten treffen om de belangen van de gezinsleden veilig te moeten stellen, zo vraagt de regering zich af. In dit licht zal het verder ook wel duidelijk zijn, meent de regering, dat het niet consequent zou zijn mogelijkheden te scheppen voor weduwen en wezen welke voor echtgenote en kinderen niet bestaan en ook niet kunnen worden getroffen. Het is onmogelijk, aldus de regering, om een eenmaal gedane afstand van rechten, welke onherroepelijk is, terug te komen.

Op het verzoek van enige statenleden om een nauwkeuriger omschrijving te gebruiken in het ontwerp dan zoals nu gebeurt, nu er gesproken wordt over „rechtspersonen die bindingen hebben met de overheid", zegt de regering. Met opzet deze terminologie gebruikt te hebben, zo laat de regering weten, omdat een limitatieve opsomming het gevaar in zich houdt, dat daarbij wellicht bestaande of toekomstige rechtspersonen (zoals mogelijk de nutsbedrijven, als zij in overheidshanden zijn overgegaan) zouden worden weggelaten.

Filatelie in a nutshell (21)

De vorige week heb ik mij gewaagd aan een min of meer uitvoerig pleidooi ten gunste van de door de Curacaosche Postzegel-Vereniging te organiseren ruilmiddag op zaterdag 29 november a.s. van 3.00 tot 7.00 uur in het jeugdcentrum "De Tamarijn" op Mahaai. Het gevolg van het een en ander was, dat de op het programma staande bruggenvaart lelijk in de verdrukking raakte. Voor deze tocht valt vandaag dan het startsein. Het eerste brugsilhouet op Nederlandse postzegels is, volgens mij, waar te nemen op de in de jaren 1931 tot 1933 uitgegeven zegel van 70 centen, waarop of waarin de industrie en het verkeer te water worden gesymboliseerd. Deze zegel ontstond uit een fotomontage van Piet Zwart. Ik ben de Lage Landen aan de Noordzee reeds te lang ontwend om het getoonde brugfragment voor u nauwkeurig te lokaliseren. Dit kan ik beter overlaten aan die thematische verzamelaars, die zich verdiepen in alles wat, op postzegels, met bruggenbouw en wegenaanleg te maken heeft. Op Curacao zo'n specialist te noemen is voor mij niet mogelijk, want er bestaan vrijwel geen gegevens over hetgeen er aan postzegels en andere filatelistische stukken, vooral op thematisch gebied, in onze naaste omgeving verzameld wordt! Een geeigende manier om dit te achterhalen zou het regelmatig houden van lokale postzegelexposities zijn, maar — helaas — daarvan waren we in het verleden volledig gespeend en het ziet er bepaald niet naar uit, dat hierin op korte termijn in de toekomst verandering zal komen. Als ik mij goed herinner — 's mensen geheugen is meestal het eerste aan slijtage onderhevig! — vielen er een aantal jaren geleden tijdens de maandelijkse ledenbijeenkomsten van de C.P.V. nog wel enkele kaders zegels en/of brieven te bewonderen, maar ook dit schijnt nu volledig verleden tijd te zijn. Eenvoudig dood en dood jammer! Ligt dit verdwijnen van deze simpele verenigingsexposities aan het jachtige tempo van onze dagen, waarin iedereen, ondanks de vrije zaterdag, steeds minder vrije tijd schijnt te krijgen of te nemen om tot rust te komen? Of bestaat er bij de verzamelaars een soort drempelvrees om in het openbaar hun "schatten" te tonen? Ik weet het niet, maar wat die tweede vraag betreft zou ik willen teruggrijpen naar de zwemlessen uit mijn jeugd. In die tijd liepen er altijd een stel jongens — gemengd zwemmen was nog taboe! — rond het bassin, alsmaar zich wrijvend en vragend hoe koud het water wel was! Grandioos verkeerd! Spring er in, dan weet u het! Zo ook met een postzegelexpositie! Probeer het eens! Laat een ander zien wat en hoe u verzamelt! Ben niet bang voor een beetje kritiek; er zullen beslist geen Mohammed Ali of Joe Frazier slagen op u neerregenen! Ook voor u geldt, dat u nooit te oud is om te leren en voor de bezoekers telt het beroemde bijbelwoord van de balk en de splinter! Van een expositie naar een ruilmiddag is minder dan een sprong van de hak op de tak. Neem echt eens deel aan het bovenvermelde evenement, praat, leg uit en laat zien wat u op filateliegebied gepresteerd heeft en ik weet zeker, dat men uw visie zal waarderen en dat men belangstelling kan en zal opbrengen voor uw vrije tijdsbesteding in de filatelie, ook al zou die nog in de kinderschoenen staan! Na dit zijpaadje weer terug naar de bruggen! Van 23 mei tot 16 september 1932 brengen de Nederlandse Posterijen een viertal zegels in omloop, naar fotomontages van Paul Schuitema, met een toeslag ten bate van de Algemene Nederlandse Vereniging voor Vreemdelingenverkeer. De derde zegel van deze Salve hospes — of A.N.V.V. — serie, de 17½ en 9½ cent, kamerijnrood, toont een ophaalbrug over de Gaag te Schipluiden is er een van het enkelvoudige type, draaiend om horizontale as, met in de bovenbouw, hameipoort geheten, een balans met een contra-gewicht. Op de aan Stavoren gewijde zomerzegel van 1965, de 20 en 10 cent, blauw, valt eveneens een ophaalbrug waar te nemen. Verder plaatsten de Surinaamse Posterijen op de nu nog gangbare luchtpostzegels van 1965 van de waarden 35 en 50 centen de Poelepantjebrug, eveneens een ophaalbrug van het enkelvoudige type. De Antilliaanse Posterijen lieten zich op bruggengebied ook niet onbetuigd. Zij gaven op 5 februari van dit jaar een serie van 3 bruggenzegels uit naar ontwerpen van Oscar Ravelo. De zegel van 40 centen uit deze serie draagt een afbeelding van de in 1928 gebouwde, vol-automatische ophaalbrug — de Koningin Wilhelminabrug — over het waaigat bij het stadsgedeelte Scharloo te Curacao. Een voorbeeld van een dubbele ophaalbrug vindt u op de Nederlandse zomerzegels van 1968. Op de zegel van 15 en 8 cent, groen, wordt "De Magere Brug" uit Amsterdam in beeld gebracht. Deze brug dateert in zijn oorspronkelijke vorm uit het einde van de 17-de eeuw. In totaal is Amsterdam dan tegenwoordig zo'n duizendtal bruggen rijk! De Moerdijkse spoorbrug werd tussen 1868 en 1872 gebouwd en telt 14 bogen van elk 100 meter lengte. Andere spoorbruggen vindt u nog op de 10 en 5 cent, grijs, van de zomerserie 1950 — brugboogherstel bij Keizersveer — en op de 20 en 10 cent, rood, van de zomerserie 1968 — de brug bij Culemborg. Wat Nederland betreft, blijven nu nog over een drietal bruggenzegels van de zomerserie 1968. De 12 en 8 cent, groen, laat de Sint Servaasbrug van Maastricht zien. Deze Maasovergang is gebouwd tussen de jaren 1280 en 1298, is diverse malen gerestaureerd en vormt nog altijd een belangrijke schakel in het handelsverkeer tussen Vlaanderen, de Franse Kanaalkust en het Rijngebied. Het is een zogenaamde "vaste" brug, hoog gelegen om geen belemmering te zijn voor de scheepvaart. De zegel van 25 en 10 cent, grijs, geeft een opkijk van de Van Brienenoordbrug bij Rotterdam, een verkeersbrug, daterend uit de na-oorlogse jaren, een van de grote verkeersknooppunten van het hedendaagse Nederland. Ook de zegel van 45 en 20 cent, blauw, toont een brug van recente datum, namelijk de Zeelandbrug over de Oosterschelde. Het voormalige Nederlands Oost Indië heeft indertijd de spoorwegbrug van Soekaboemi op een tweetal zegels afgebeeld. In 1946 gebeurde dit op het zegeltje van 1 cent, grijsgroen. De tweede maal — in 1947 — betrof het een 4 cent-overdruk op de zegel van 1946. Nederlands Nieuw Guinea beperkt zich in de korte, postale bestaansperiode tot het weergeven van een paar loopbruggetjes bij de paalwoningen van de Papoea's. Zie hiervoor bijvoorbeeld de lepra-zegel van 30 en 10 cent uit 1956. Tot slot volgen dan nog de Nederlandse Antillen met de wereldbekende Koningin emmaschipbrug en de hoog boven Willemstad uittorende vaste oeververbinding tussen Punda en Otrabanda, de Koningin Julianabrug. Hierover de volgende week meer. So long!

M. ARVIS

Indian merchants association

WILLEMSTAD — De bevordering van de handels- en economische betrekkingen tussen de leden enerzijds en de bevolking van de Nederlandse Antillen anderzijds is het doel van Indian merchants association in the Netherlands Antilles IMANA. Ook heeft deze vereniging tot doel de oprichting te bevorderen van andere verenigingen en instellingen ter bevordering van sociale culturele en economische activiteiten van Indiers, woonachtig op de Antillen en van hun contacten met de Antilliaanse bevolking. Dit doel wil men proberen te bereiken door onder meer bijeenkomsten te organiseren, het oprichten van gezelligheidsclubs voor Indiers te bevorderen enz. Iedere Indier die eigenaar of beheerder is van of anderzins de controle uitoefent over een op de Antillen gevestigde Indische handelszaak of groep van Indische handelszaken kan lid worden. Daarbij wordt als Indier beschouwd degene die de Indische nationaliteit bezit of iemand die krachtens een met algemene stemmen genomen bestuursbesluit als zodanig wordt aangemerkt en van Indiase afkomst is. Bij de oprichting van IMANA stond het bestuur onder voorzitterschap van de heer Daulatran Boolschand en de heer Lachmandas D. Dayanani was vice-voorzitter.

Min. De Kort op forum tijdens Havo-4- projectdagen:

Financiele positie Antillen is fataal

ORANJESTAD. – In het kader van de Havo-4 projectdagen van de leerlingen van Colegio Arubano, hebben minister E. de Kort en drs A.G.M. Claasen, werkzaam bij de Deco, deel genomen aan een forum. Het onderwerp van deze dag ging over de financiële en economische toestand van de Antillen, waarbij Aruba in het bijzonder werd toegelicht.

In zijn inleiding zei minister De Kort onder meer: De huidige financiële situatie van de Antillen kunnen wij fataal noemen. Een blik op de begroting van 1976 wijst in de richting van een tekort van 35 miljoen gulden; dit is gelijk aan 20 procent van de inkomsten van het land. Vooral de personeelskosten zijn abnormal hoog, nl. 61 procent van de begroting. In een normaal gezond bedrijf wordt 35 procent van de kosten uitgetrokken voor personeelskosten.

Het land heeft een schuld van ongeveer 69 miljoen gulden bij de Centrale bank, dit is te wijten aan het feit dat de eilandgebieden niet voldoen aan hun plicht ten aanzien van het storten van de geïnde belastingen aan het Land. Wat dit laatste betreft, Aruba heeft steeds trouw belastinggelden afgedragen aan het Land, maar sinds twee maanden niet meer. Als de situatie zo blijft zal aan het eind van dit jaar een schuld van 90 tot 100 miljoen gulden ontstaan.

Mogelijkheden voor inkomsten van het Land, zoals bekend is, zijn wij afhankelijk van: olieraffinaderijen, toerisme, "off-shore".

Op het moment maakt de olie-industrie moeilijke tijden mee. Vooral de Amerikaanse "protektie-politiek" waarbij zij hun vestigingen in het buitenland terugtrekken, heeft voor ons zijn gevolgen.

Het toerisme is op het moment ook een probleem. Als gevolg van de inflatie brengt de toerist zijn vakantie in eigen land door. De off-shore is meer lukratief voor ons alhoewel het niet veel werkgelegenheid creëert. (Off-shore heeft te maken met de financiële transakties met de V.S. waarbij de "petrodollar" een rol speelt. Op dit terrein heeft de Antillen een belastingverdrag met V.S.) Vorig jaar heeft de post off-shore 35 miljoen gulden voor de Antilliaanse economie bijgedragen (150 miljoen gulden is totaal inkomen van het Land).

Enkele alternatieven voor de toekomst:
- Stimuleren van industrie op het terrein van reimportatie;
- Stimuleren van exportindustrie;
- Exportsubsidie van de kant van het Land;
- Het oprichten van een ontwikkelingsbank is van groot belang;
- Belastingvrijdom voor bedrijven die zich op de Antillen willen vestigen;
- Het aantrekken van schone industrie;
- Aruba moet lid blijven van de E.E.G. al zijn de voordelen nog niet duidelijk zichtbaar;
- Produktie van industrieën die import vervangen en export stimuleren.

Na afloop ontstond er een zeer geanimeerde discussie waarbij de 126 vragen niet allen aan bod konden komen.





ORANJESTAD – In het kader van Havo-4 projectdagen van de leerlingen van Colegio Arubano werd gisteren een forum gehouden waarin onder meer minister van Financien Efraim de Kort een uiteenzetting gaf over de slechte financiele toestand van de Antillen. Op de ene foto minister De Kort, forumleidster Glenda de Vries, vragenstelster Maritza Erasmus en drs A.G.M. Clasen van de DECO. Op de andere foto de belangstellende jeugd.

Bestuur en functies in prot. kerk

ORANJESTAD. – De samenstelling van de kerkeraad van de protestantse kerk op Aruba is thans als volgt: Oranjestad: ouderlingen – Jan H. Beaujon, mevr. Ellen Croes–Raven, Willem F. Croes, Edwin L. Ferrol, E.D.C. Fowler, J. Francis Oduber en Stanley van Trigt; diakenen – mej. Mercedes Beaujon, mevr. A. Cornelia Croes, R.J. Fijnje en B.T. Henriquez Sz. Piedra Plat: ouderling – J. Efraim Croes; diaken – Joaquin Lumenier. San Nicolas: ouderlingen – A.L. Hoen, Rudi H. Ijzer; diaken – James Reeberg. Bij de wijkraad Piedra Plat moet nog steeds in een vacature worden voorzien.

Tijdens de laatste door ds Belz voorgezeten kerkeraadsvergadering werd een nieuw moderamen gekozen: praeses – Jan H. Beaujon, scriba – ds H.E.Ph. Hessen. Tot kerkvoogd-ouderlingen werden benoemd: mevr. Ellen Croes–Raven, J. Efraim Croes, A.L. Hoen, J. Francis Oduber en Stanley van Trigt. Tijdens een vergadering van de nieuw benoemde kerkvoogdij werd tot voorzitter van de kerkvoogdij gekozen ouderling J. Francis Oduber en tot administrerend kerkvoogd ouderling Stanley van Trigt.

Gorilla exposeert

MELBOURNE – Werk van de vijf jaar oude gorilla Rigo vormt het middelpunt van een schilderijententoonstelling in Sidney in Australie ten bate van gehandicapte kinderen. Rigo is vertegenwoordigd met een gedurfd abstract dat hij in een kwartier in de dierentuin van Melbourne maakte. De bezetenheid van de gorilla blijkt uit het feit dat hij tijdens zijn creatie de helft van het doek en twee penselen opvrat.

Spaanse zanger in eigen land geboycot

MADRID. – De Spaanse zanger Juan Manuel Serrat mag niet meer in eigen land optreden wegens zijn kritiek op de regeringscampagne tegen het binnenlandse verzet. Het nationaal bestuur van de bond van zangers en conferenciers besloot met algemene stemmen zijn werkvergunning tijdelijk in te trekken. Eerder had de afdeling Barcelona hem er van beschuldigd dat hij in het openbaar zijn instemming had betuigd met de kritiek van president Echeverria van Mexico op generaal Franco, toen hij een tournee maakte door Mexico. Intussen heeft de Mexicaanse stierenvechter Monolo Arruza meegedeeld dat hij Spanje verlaat, omdat uit protest tegen de Mexicaanse houding tegenover Franco Mexicaanse stierenvechters niet meer in Spanje mogen optreden.



ORANJESTAD – Bij de Kroonvlag Aruba was woensdagmiddag de huldiging van mej. Maria Paula, die een kwart eeuw in dienst van KNSM/ Kroonvlag was. Op de foto speldt directeur Kroonvlag Aruba Albert Raven haar de jubileumspeld op. Er werden vriendelijke woorden gesproken waaruit duidelijk bleek dat jubilaresse bij directie en personeel hoog aangeschreven staat. Op de foto geheel rechts onderdirecteur A. Stam.

ORANJESTAD – De raad van bestuur van American Airlines vergaderde in het Americana Aruba hotel. Het is de eerste maal dat de raad die gewoonlijk in New York vergadert, op Aruba bijeen kwam.

De heer Albert V. Casey, Americans chairman, verklaarde dat de heren zeer enthousiast zijn over de kennismaking met Aruba.

De heer Casey merkte nog op dat met deze opening van Americana Aruba hotel Aruba een van de belangrijkste vacantiebestemmingen van de American Airlines is geworden. Op de foto vlnr: Amon G. Carter junior, Manly Fleishmann, Courtland D. Perkins, Mary Gardiner Jones, Albert Casey president, Robert Crandall vice-president marketing, Robert C. Dinerstein corporate secretary, Franciss L. Burr, Thomas S. Carroll, Lew R. Wassenaar en Donald Lloyd Jones senior, vice-president operations.





Onderwijscongres als motivatie leerkrachten

Todd Dandare spreker op VLA-congres

ORANJESTAD – Van de VLA ontvingen wij een levensbeschrijving van Ramon Todd Dandare die op het VLAcongres zal spreken over de introduktie van de moedertaal. De heer Todd Dandare werd in 1942 in Riohacha te Colombia geboren. Op Aruba doorliep hij de muloschool en in september 1962 vertrok hij naar Nederland waar hij werkte en in de avonduren een privecursus MO-Spaans volgde. Twee jaar later kreeg hij een studiebeurs van de Antilliaanse regering en hij volgde aan de universiteit een MO-cursus Spaans.

Na zijn diploma MO-B Spaans behaald te hebben, behaalde hij ook zijn kandidaatsexamen in de Spaanse letteren. Hierna werkte hij enkele jaren als leraar Spaans aan het Colegio Arubano. In 1970 ging hij naar Cali, Colombia waar hij zich geheel ging wijden aan de studie van de linguïstiek. In juni 1975 behaalde hij de graad minister in de linguïstiek en de Spaanse taal, hetgeen gelijk genoemd kan worden aan het doctorandus examen in Nederland of de masters degree in de Verenigde Staten. Magister Ramon Todd Dandare is momenteel weer als leerkracht verbonden aan het Colegio Arubano. van faculteiten op de verschillende eilanden door te voeren.

De regering vond dit onjuist en startte op Aruba een geheel eigen lerarenopleiding en zo ook op Curacao. Nu blijkt dat de minister plotseling wel voorstander is van dit idee voor de rechtshogeschool. Hij heeft er echter wel niet bij verteld dat hij hiermee bakzeil heeft moeten halen voor de druk van de docenten van de rechtshogeschool. Steeds maar weer hamert de Onderwijsminister op het feit dat hij een gekozen volksvertegenwoordiger is. Maar indien de minister denkt dat hij daarmee alles kan doen en dat wij alles van hem zullen accepteren, dan vergist hij zich. Wij eisen gezensins aldus de VLA, dat de minister ons standpunt zonder meer overneemt, maar wij wensen overleg in zaken die ons raken, in zaken die ons werk raken en waar wij betrokken zijn.

Het optreden van de minister kan dan ook volkomen in strijd geacht worden met de afspraken welke gemaakt zijn omtrent inspraak. In tegenspraak met wettelijke ondertekende afspraken, wordt er geen overleg gepleegd met de VLA.

Wij kunnen dan ook niet anders concluderen dan dat wij niet veel waardering kunnen opbrengen voor zijn beleid als Onderwijsminister, waarin hij ons inziens schromelijk tekort schiet. Zijn optreden zaterdagavond voor de televisie was als het ware bedoeld om ons uit de tent te lokken, maar dan op een zeer laag bij de grondse wijze. Aldus de VLA.

Teleton via TeleAruba

ARSCA tracht ergste nood ietwat te lenigen

ORANJESTAD – Woensdagmorgen heeft de ARSCA, de overkoepelende charitatieve raad van alle liefdadigheidsinstellingen op Aruba, een persconferentie gehouden waarbij bijzonderheden werden verteld over de jaarlijks terugkerende teleton van de ARSCA welke gehouden zal worden op woensdag 29 oktober 1975 via TeleAruba en wel van 21.30 tot 24.00 uur. Deze actie, aldus voorzitter ing J.N. Van Eck, vormt voor de ARSCA de enige bron van inkomsten. In de voorafgaande jaren heeft de ARSCA steeds alle hulp en sympathie ontvangen, welke door het bestuur niet alleen als een daadwerkelijke steun werd beschouwd maar vooral als een stimulans om met hun werk door te gaan in het belang van de gemeenschap. De ARSCA heeft als voornaamste taak het werk van de verschillende charitatieve instellingen te coördineren waardoor de te bieden hulp zo rechtvaardig en efficient mogelijk kan worden verleend.

Het totale werkterrein voor maatschappelijke zorg strekt zich momenteel uit over 2300 gezinnen, waarvoor het inkomen beneden het bestaansminimum ligt. Het ligt voor de hand dat dit aantal in deze tijd van economische depressie nog zal toenemen, aldus de ARSCA. In dit werkterrein is tevens de ARSCA werkzaam met het verlenen van financiele steun na uitvoerig onderzoek van de steunaanvraag. Daarnaast vindt hulpverlening plaats in de vorm van, adviezen, inlichtingen, begeleiding, contact leggen met officiele instanties en het vinden van een werkkring.

Voor de uitvoering in 1976 van bovenstaande doelstelling zal een bedrag van 35.000 gulden nodig zijn. Vorig jaar heeft de ARSCA teleton een netto bedrag opgebracht van 25000 gulden.

Sinds zes jaar heeft de ARSCA een sociaal werkster in dienst. Momenteel is Shirly Ashby sociaal werkster verbonden aan de ARSCA. Zij vertelde woensdagmorgen het een en ander over haar werk aan de pers. Hieruit bleek dat zij informaties geeft, dat zij gezinnen opzoekt en zich in het werk actief opstelt. Zij vermeldde dat er een goed contact is met de dienst Maatschappelijke zorg. Zij wees erop dat wanneer iemand in nood is en bij de overheid steun gaat vragen dit meestal een langdurige zaak gaat worden. Dit vanwege de vele kanalen die zo'n verzoek moet passeren alvorens de betrokkene geholpen kan worden.

Het gebeurt zeer vaak dat de ARSCA in dergelijke gevallen, urgente gevallen financiele hulp biedt.

De werkloosheid, aldus mejuffrouw Ashby, is funest voor de ARSCA. Men krijgt zeer veel werklozen die om hulp vragen. Het zijn dan meestal de vrouwen die om hulp komen en vertellen dat hun man zonder werk zit. Ook worden gezinnen geholpen die vanwege hun nationaliteit geen hulp van de overheid krijgen. De overheid helpt in heel veel gevallen wel, maar vaak blijkt dit niet voldoende te zijn en dan springt de ARSCA bij.

Toch heeft ook de ARSCA een strakkere lijn moeten volgen in de hulpverlening, gewoon omdat de hulpbehoevenden in aantal toenemen. Hierbij worden vooral de werklozen eerste hulp geboden. Met name bemiddelt men bij het vinden van werk. Uit een gehouden enquête onder de diverse instellingen is gebleken dat van alle werklozen die bij de instellingen bekend zijn, er 20 procent gewoon niet willen werken. Deze gezinnen kan men niet laten vallen, vanwege de vrouw en kinderen. Aan hen wordt toch hulp geboden en tevens wordt getracht de man te motiveren.

Men hoopt dat de man gestimuleerd wordt om toch te werken. Ook bemiddelt de ARSCA vaak bij woningzoekenden en is men zeer te spreken over de wijziging in de verordening toewijzing volkswoningen door de eilandsoverheid. Men probeert bij de hulpverlening zo veel mogelijk lokale verenigingen hulp te laten bieden, indien dat niet gaat dan springt de ARSCA bij.

Gebleken is ook dat districten als Dakota en Savaneta een laag aantal hulpzoekenden kennen. Dit in tegenstelling tot bijvoorbeeld Brazil, San Nicolas, Oranjestad en Santa Cruz. Resumerend kan gezegd worden dat de ARSCA de allerergste nood tracht te lenigen maar dat de ARSCA-hulp niet leidt tot sociale verheffing. Op woensdag 29 oktober kan de gemeenschap het charitatieve werk van de ARSCA daadwerkelijk steunen, wanneer er een teleton wordt gehouden via TeleAruba.

Versoepeling van Iers houding in zaak-Herre

Ontvoerders dreigen met afzetten voet slachtoffer

DUBLIN – Het leek er gisteravond op, dat de Ierse regering in de ontvoeringszaak-Herrema een versoepeling van haar tot dusver rigide standpunt overweegt. Minister van Justitie Patrick Cooney zei in een interview met NRCV's Hier en Nu-radio: Mochten de ontvoerders met een nieuwe eis komen, bijvoorbeeld om samen met de drie gevangenen en dr Herrema naar een of ander land te worden gevlogen, dan zal de Ierse regering die eis niet onmiddellijk naast zich neerleggen.

Cooney vervolgde echter: Op zichzelf blijven we bij ons standpunt dat wij niet zullen toegeven aan chantage en de Ierse regering is nog altijd onder geen enkele voorwaarde bereid misdadigers gewoon de gevangenispoort te laten uitlopen, zodat zij binnenkort hun misdadige activiteiten hier in Ierland kunnen hervatten.

De regering vindt echter wel dat er ook aan haar kant ruimte moet zijn om te onderhandelen, aldus minister Cooney, en een eis om met de drie door hen genoemde gevangenen het land uit te vliegen, zou in elk geval betekenen dat we die gevangenen dan niet in het Ierse dagelijks leven laten terugkeren.

Cooney zei dat de Ierse regering zich nog steeds tot het inspant om dr. Herrema o vrij te krijgen.

Vóór de uitzending van he view had de nieuwe bem tussen autoriteiten en ont de vakbondsman Philip Flyn baar gemaakt, dat de ontvoe dr Herrema hadden gedre slachtoffer een voet af te die naar de politie te sturen, de Ierse autoriteiten de s niet afgelasten. Flynn vertel met amputatie van een vo gedreigd op het geluidsban Herrema's stem, het eerste levensteken sinds de Feren teur bijna twee weken geled gekidnapt.

Het bandje werd dinsda Flynn op een door de ont aangewezen plek gevonden. Herrema ongeveer een mi het woord en zijn stem angstig.

Flynn zegt het dreigement instantie te hebben verzwege gevoelens van Herrema's fam te sparen.

Via een collega liet Flynn dat er sinds dinsdagmiddag contact is geweest met H ontvoerders, die waarschijn uitmaken van een splint welke zich heeft afgescheiden Iers republikeins leger IRA.

Flynn weigerde te zeggen wanneer dit nieuwe contact is gekomen.

Transcriptie

Een Iers dagblad publiceer teren een volgens die krant transcriptie van het bandje. zou hebben gezegd:

Breng alstublieft mijn leven gevaar door naar mij te Lichamelijk en geestelijk heb genoeg verdragen.

Mijn ontvoerders zeggen da Ierse regering niet een g zullen doen mij levend te krijgen zonder dat hun eis ingewilligd. Ik begrijp niet w deze drie gevangenen, één een moeder met een jond ki kunnen worden vrijgelaten.

Dit heeft betrekking op dr Dugdale, de wegens IRA-akti veroordeelde Engelse miljona ter. De twee andere gevangen vrijlating wordt geëist zijn Mallon en Jim Hyland.

Nog steeds volgens het Ie vervolgt dr Herrema:

Waarom kunnen de Ferenk ders niet met zijn duizenden bij het Leinster House (rege bouw) als het Ierse kabine vergadert?

Dat zou meer waarde heb zinloze demonstraties tegen ontvoerders.

Is de beginselvastheid van ee minister meer waard dan het van een Nederlander?

Het blad, de Irish Indep zegt dat er alvorens Herrema te spreken op het bandje ge van potten en pannen is te waaruit men afleidt dat de o werd gemaakt terwijl de ontvo aan het koken waren.

Mevrouw Herrema, die in bij de Nederlandse amba logeert, vertelde dat zij het niet heeft beluisterd.

Ik heb het niet gehoord en ook niet om, omdat ik bang be zouden zijn, aldus mevrouw Herrem

SAO PAOLO – Het tijdschrift Movimiento in Sao Paolo is meer dan een maand opgericht door verslaggevers lectuelen kon afgelopen zater verschijnen. De staatscensuur verboden. Niet werd duidel maakt wat er de militairen een in het oog was.

Arabierenvermoed buitenland achter onrust in Libanon

CAIRO. – De secretaris-generaal van de Arabische liga, Machmoed Riad, heeft woensdag gezegd dat het buitenland achter de moeilijkheden in Libanon zit. In zijn openingstoespraak voor de spoedconferentie van Arabische ministers van Buitenlandse Zaken over de Libanese crisis zei Riad te hopen dat een duurzame oplossing voor het probleem gevonden kan worden die de buitenlandse handen afhakt die in het donker tegen Libanon werkzaam zijn.

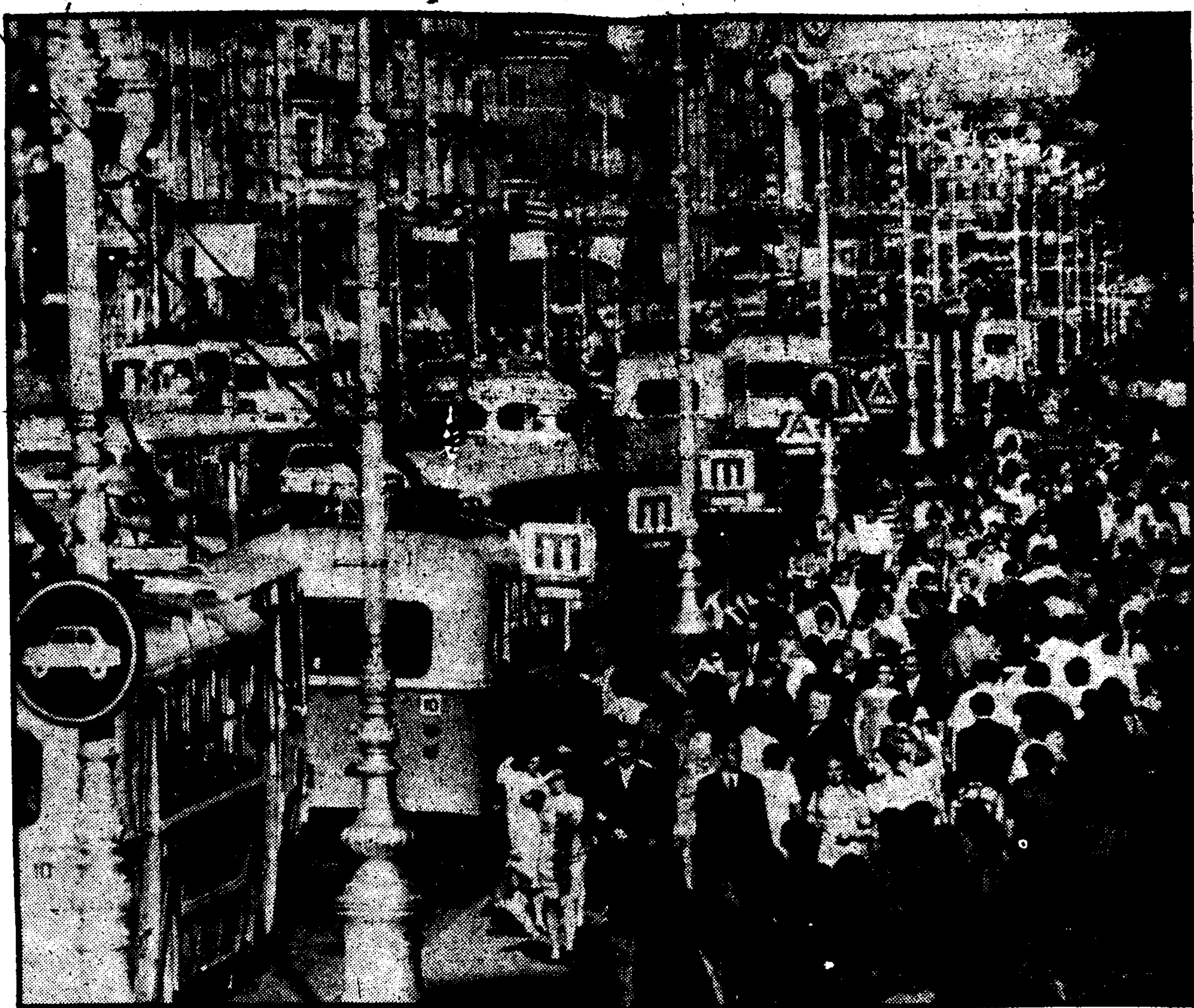
Riad meldde niet welke landen in Libanon intrigeren. Wel zei hij in een reactie op een onlangs door de Israelische premier Yitzhak Rabin gemaakte opmerking over een mogelijke syrische uitbuiting van het Libanese conflict, dat Israel de enige begunstigde zou zijn van een burgeroorlog. De minister van Buitenlandse Zaken van Koeweit, Sabach Al-Achmed Al-Jaber, zei vervolgens dat het vinden van een oplossing vo Libanese crisis ter aanwendi alle Arabische inspanningen om de bedreigingen van buite hoofd te bieden. Volgens hem de bijeenkomst de gelegenh den de Arabische solidarit vernieuwen.

De conferentie wordt bijg door achttien Arabische Syrie, Libie, en de Palestijnse dingsorganisatie die de statu waarnemer heeft bij de Ara liga, zijn echter niet aanwez protest tegen het Egyptische tijdse akkoord met Israel.

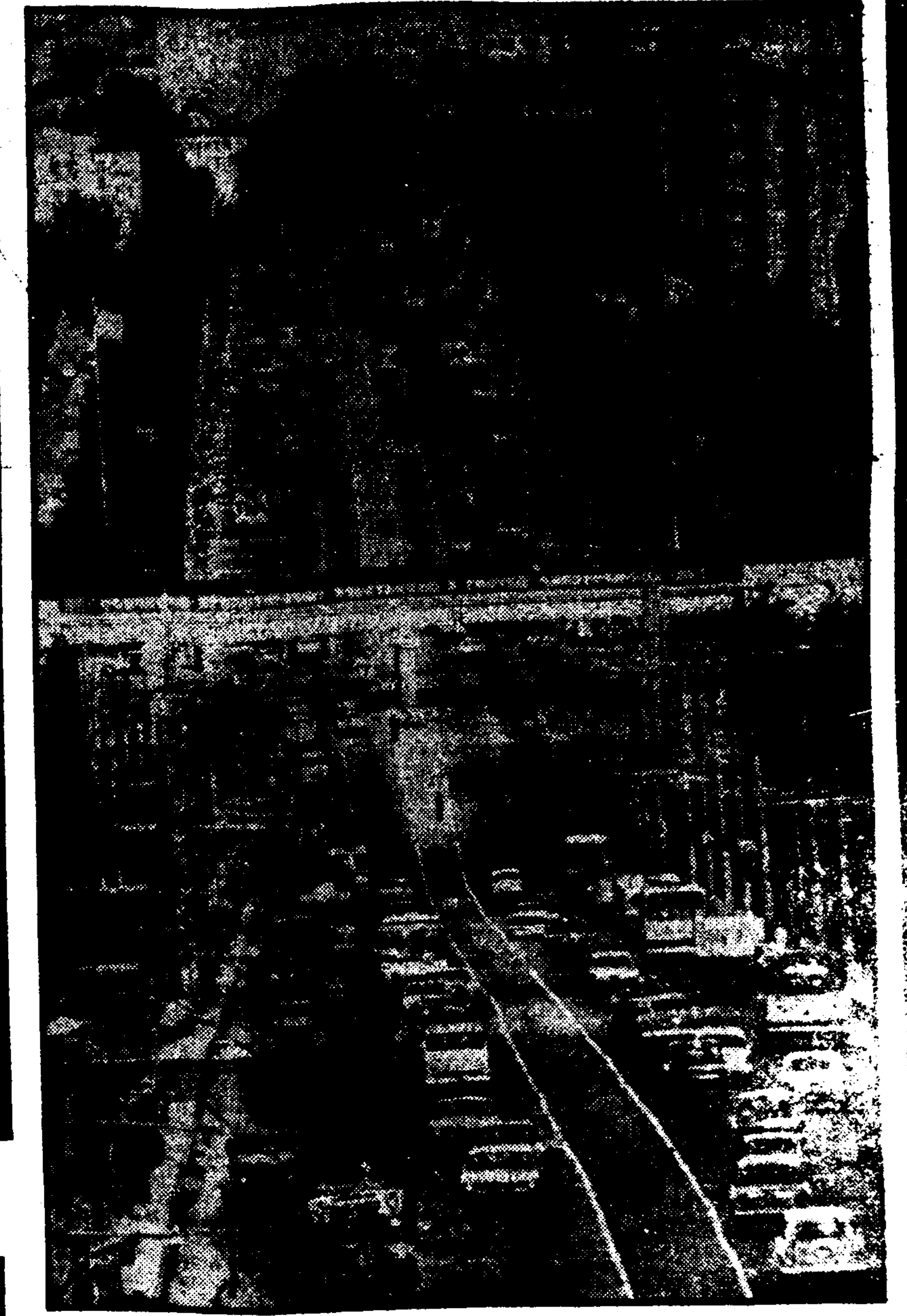
Het voornaamste doel va conferentie is volgens een woord der van de liga te bestuder Libanon geholpen kan worden huidige crisis te boven te kome strijd tussen de rechtse christe linkse mohammedanen in Li heeft de afgelopen zes m 4.500 doden en gewonden geëis



De verkeersbrigade, die dag en nacht de drukste snelwegen bewaakt, tracht door scherpe controle het aantal ongelukken drastisch te beperken.



Het openbaar vervoer speelt nog steeds een belangrijker rol dan het particuliere vervoer, getuige ook deze foto uit Leningrad



Verkeersopstoppingen spelen in Moskou vooralsnog nauwelijks een rol van betekenis, maar het aantal dodelijke ongevallen is schrikbarend toegenomen

Produktie stijgt fors

Rusland rijdt het autotijdperk binnen

De Sovjet-Unie is bezig zich in snel tempo te motoriseren. De Russische auto-industrie zal dit jaar, overeenkomstig het opgestelde vijfjarenplan, twee miljoen voertuigen afleveren. De jaarproduktie was in 1960 nog 523.591 personenauto's, trucks en bussen, maar voor het merendeel trucks, namelijk ruim 362.000. De produktiegroei is in de navolgende jaren geleidelijk gestegen tot 916.118 in 1970. Pas twee jaar daarna werden voor het eerst meer personenauto's dan trucks gefabriceerd (730.000 tegen 597.000) en vorig jaar werd de recordproduktie bereikt van 1,85 miljoen voertuigen, waarvan 1,12 miljoen personenauto's.

Ook de resultaten van dit eerste halfjaar zien er gunstig uit: 596.000 personenauto's, 344.000 trucks en 33.000 bussen (totaal 973.000 eenheden). De voor dit jaar verwachte twee miljoen voertuigen betekenen tevens verkoop van even zovele automobielen. Immers, iedere in de Sovjet-Unie vervaardigde auto is „op papier" reeds verkocht.

De auto-industrie in dit land heeft eind 1973 en begin 1974 in het geheel niets gemerkt van de energiecrisis, die de produktie en afzet van automobielen in de hooggeïndustrialiseerde landen zo'n geduchte knauw heeft gegeven. De Sovjet-Unie beschikt over eigen oliebronnen en alle belangrijke grondstoffen, en had zodoende geen enkele hinder van de Arabische politiek. Daardoor kon tenminste iets van de grote achterstand ten opzichte van het westen worden ingelopen.

De verscheidenheid aan vervaardigde vervoermiddelen is groott: het land produceert zo'n 350 typen auto's, trucks, bussen en speciale voertuigen. De produktie van bus en truck (vooral die van twee tot vijf ton) is zelfs de grootste ter wereld. De Russische personenauto's kenmerken zich nog altijd door hun solide bouw, maar qua uitrusting en vormgeving — wellicht met uitzondering van de Lada — zijn ze nog niet op het westerse niveau beland.

De vraag naar automobielen op de binnenlandse markt is zeer groot. Begrijpelijk als men bedenkt dat in dit land met een bevolking van bijna 260 miljoen mensen slechts iets meer dan vijf miljoen personenauto's rijden, hetgeen een autodichtheid van 1:52 betekent. Een logisch gevolg is ook, dat de export (nog) op het tweede plan staat.

Export

Gemiddeld is ongeveer 30 procent van de totale personenautoproduktie bestemd voor het buitenland (66 procent gaat naar de Oostbloklanden). Bij de vrachtwagens ligt dit percentage op 10, maar dat is het gevolg van het gebrekkige wegenbestand: de meeste trucks zijn nodig voor de bouw van nieuwe wegen en bruggen in de Sovjet-Unie. Dat de eigen produktie zelfs niet aan de vraag kan voldoen, blijkt uit het feit dat de Sovjet-Unie met de Westduitse truckfabrikant Magirus-Deutz een contract heeft afgesloten voor de levering op korte termijn van 9.000 vrachtwagens.

In 1971 zijn in totaal 149.000 personenauto's en 33.000 trucks en bussen uitgevoerd. Voor dit jaar wordt op een uitvoer gerekend van circa 275.000 personenauto's en 45.000 trucks en bussen. Vice-president Lev Orlov verklaarde vorige week: „We leveren aan de meeste Europese landen, maar eveneens aan Vietnam, Korea en China. De belangrijkste afnemers van personenauto's in Europa zijn Finland (11.000), Benelux (12.000), West-Duitsland (10.000) en Engeland (8.000). De export wordt meestal gecompenseerd door de aanschaf van duurzame kapitaalgoederen, zoals machines."

Stabiele prijzen

De Sovjet-Unie kent vrijwel geen inflatie. De autoprijzen zijn uiterst stabiel. Alleen het Ministerie van Financiën kan de prijs wijzigen, bijvoorbeeld als door veranderingen de produktiekosten zijn toegenomen.

Een Rus kan trouwens een nieuwe of gebruikte personenauto niet zo maar kopen. Als aspirant-koper komt hij op een wachtlijst en dan moet hij maar hopen over 1 à 2 jaar te kunnen rijden. De verkoop is nog altijd als het ware „op de bon", vooral omdat de dealers staatsbedrijfjes zijn die de distributie wel heel letterlijk voor hun rekening nemen. De personenauto blijft op deze manier een uiterst begeerd artikel, en de eigenaar ervan zal lang met zijn auto moeten doen voor hij aan de beurt is voor een nieuwe. Het is één van de redenen waarom Russische auto's vooral op hun duurzaamheid zijn geconstrueerd.

De ontwikkeling van de motorisering stelt het land toch ook voor grote problemen, want noch de wegen noch de servicebedrijven zijn berekend op een sterke toeneming van het aantal auto's. Het enkele jaren geleden opgezette nationale wegenplan is nog lang niet verwezenlijkt en ligt wat de planning betreft ver achter. Dit onmetelijk grote land (de vijftien federaties te zamen vormen de grootste staat ter wereld) moet het tot nu toe doen met een aantal wegen van vrij slechte kwaliteit en een handjevol autosnelwegen. Routes met een capaciteit van circa 6.000 auto's moeten vaak meer dan 40.000 voertuigen verwerken. En bij een blik op de kaart blijken grote delen van het land helemaal nog niet over wegen te beschikken.

Wachttijd

Ook de wegmarkering is vaak gebrekkig. Als gevolg van het ontbreken van e'en centrale verkeersorganisatie worden nog wegen aangelegd volgens verouderde inzichten. Het aantal benzinestations is eveneens beperkt, met het gevolg dat daar wachttijden van een half uur heel normaal zijn. Overigens valt de benzineprijs mee: 7,5 kopeken (26 cent) voor een liter normale benzine en 9 kopeken (36 cent) voor een liter super.

De auto-industrie zelf zorgt voor de reparatiecentra, maar hiervan zijn er eveneens veel te weinig. Velen verwaarlozen dan ook het onderhoud aan hun auto. Op het ogenblik steunt de overheid de bouw van nieuwe servicepunten. Povertjes staat het ook met de voorziening van de onderdelen, waarop automobilisten soms vele weken moeten wachten.

De ondernemingen krijgen nog altijd van hogerhand hun produktie opgelegd, en ze zijn niet vrij in het kiezen van hun handelspartners. Over prijzen valt nauwelijks te discussiëren.

Ondanks de nog geringe autodichtheid neemt de verkeersonveiligheid in de Sovjet-Unie snel toe. Voetgangers zijn bepaald niet veilig als ze zich op oversteekplaatsen bevinden. Het aantal verkeersongevallen is in dit land even hoog als in landen met 15 of 20 keer zoveel auto's. In Moskou spelen de milieuvervuiling en de verkeersopstoppingen nog geen enkele rol van betekenis, maar het aantal dodelijke verkeersongevallen is schrikbarend opgelopen. Zo vielen er in de eerste acht maanden van 1974 al ruim doden. En dat bij slechts 300.000 auto's op ruim zeven miljoen inwoners.

In dit verband zal het ook hard nodig zijn de chauffeurs van trucks en bussen, maar ook de particuliere autobestuurders, beter op te leiden voordat men de weg op gaat. In veel gevallen is het rijbewijs nog een farce, maar gelukkig ziet het er naar uit, aldus een Moskouse verkeersdeskundige, dat de overheid op korte termijn maatregelen zal gaan nemen.

logboek van wetenschap en techniek

Shell gaat energie uit afval winnen

Bij Shell Chemicals in Engeland laat men energie winnen uit afval en dit laatste niet meer storten. De energie-herwinningsinstallatie, waarvoor de investering ongeveer 25 miljoen bedraagt en de bouwtijd circa twee jaar, zal energie in de vorm van stoom kunnen halen uit tot nu toe onbruikbaar materiaal. Dat is koolwaterstof-afval van de raffinaderij in Stanlow en de chemische installatie in Stanlow en Carrington. De capaciteit van de installatie wordt groot genoeg om de huidige 35.000 ton afval per jaar te verwerken. Bovendien wordt bij het ontwerp rekening gehouden met de verwachte stijging van deze hoeveelheid in de toekomst.

Het afval zowel vast als vloeibaar, zal worden verbrand in een geavanceerd fornuizensysteem, dat speciaal is ontworpen om de uitworp van de fabrieksschoorsteen in hoge mate te beheersen. Als de installatie gereed is, zal het niet meer nodig zijn voor dergelijk afval gebruik te maken van stortplaatsen, waaraan zowel uit milieu- als uit sociaal oogpunt grote bezwaren kleven, aldus Shell.

Nooit monopool alles omver?

Enkele Amerikaanse geleerden hebben een magnetisch deeltje met slechts één pool ontdekt. Volgens hen betekent dit de grootste natuurkundige ontdekking van deze eeuw, die ongekende mogelijkheden zou bieden voor het opwekken van energie en de behandeling van kanker.

Dit sub-atomische deeltje — monopool — zou elke theorie over de bouwstenen van de natuur omver gooien. Net zoals elektronen elektrische lading dragen, zou het bestaan van monopolen betekenen dat er deeltjes met basiseenheden van magnetische lading zijn: alleen zuidpolen en alleen noordpolen.

De mogelijkheid hiervan was al in 1895 door Poincaré geopperd. In 1931 bracht Paul Dirac de gedachte opnieuw naar voren. Hij berekende dat dit basisdeeltje van het magnetisme 68,5 maal (of een veelvoud ervan) zo sterk zou moeten zijn als het elektron. Sindsdien hebben geleerden jacht gemaakt op de monopool. Zij zochten ernaar in mineralen op de zeebodem, in het maangesteende en meteorieten.

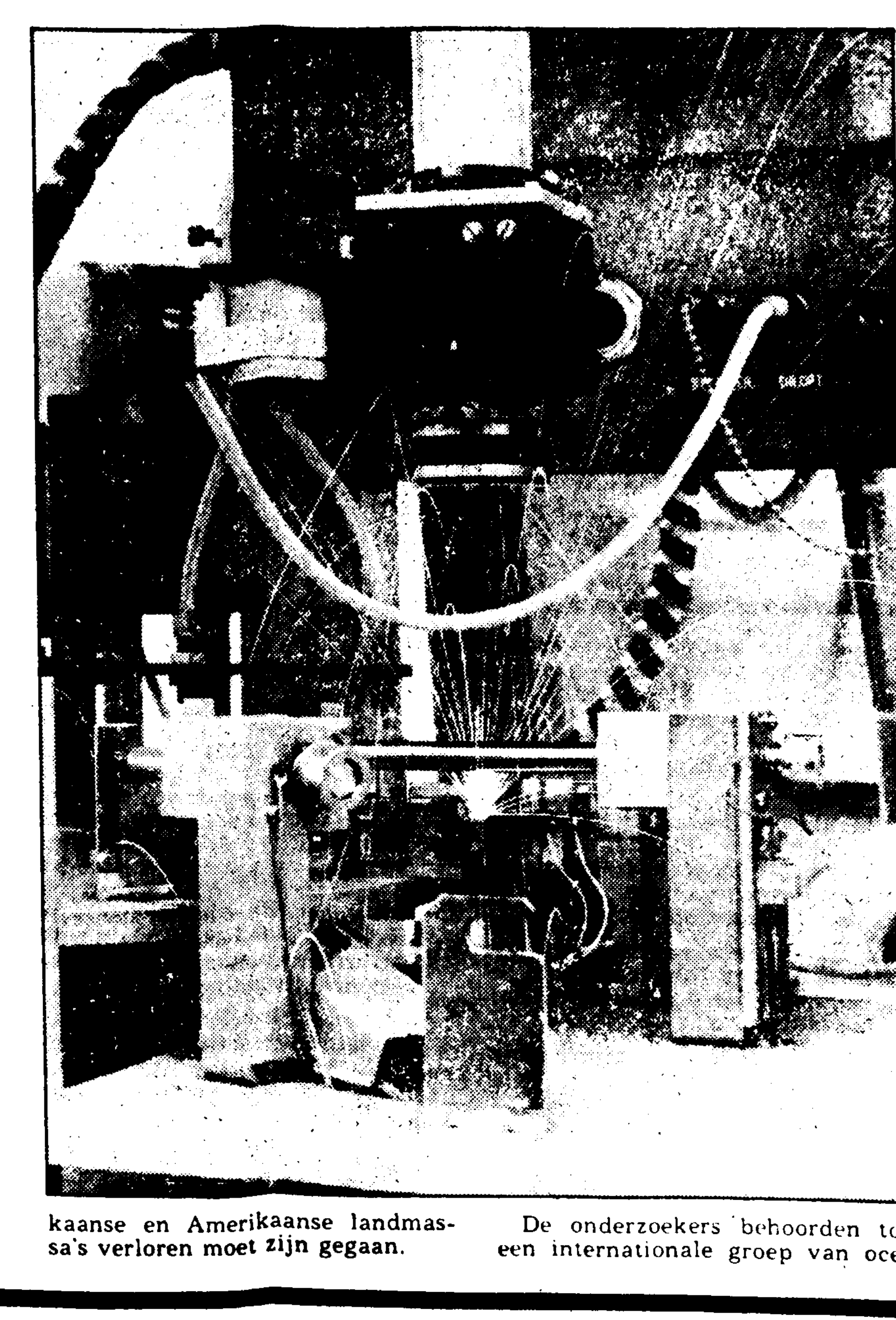
Op 21 juli werd bij toeval iets gevonden. De natuurkundige Edward Shirk van de Universiteit van Californië was bezig met een routinewerkje. Hij ontwikkelde de plasticvellen uit een detector voor kosmische straling, die twee dagen aan een ballon had gebungeld op 40 km hoogte boven Iowa in 1973. Daarin bleek een serie, grote identieke kegelvormige gaten te zitten. Met z'n collega dr. P. B. Price kwam hij tot de slotsom dat de detector getroffen moest zijn door een deeltje, dat de aarde met de helft van de lichtsnelheid was genaderd. Het zou 137 maal (dus tweemaal het getal van Dirac!) zo sterk zijn als een elektron.

Weliswaar maakt deze ene zwaluw nog geen zomer. Er zullen nog meer van deze deeltjes gevangen moeten worden, wil men volkomen zeker zijn van het bestaan van de monopool. Het grote doel wordt nu een monopool te vangen en die levend naar de aarde te brengen. Men wil daarvoor 50 balonnen boven het Zuidpoolgebied in de stratosfeer brengen. Daar zijn de omstandigheden het gunstigst.

Met een gevangen deeltje kunnen andere worden geproduceert. Daarmee zou een omwenteling tot stand kunnen komen. „Het wordt bij. mogelijk een schip voort te stuwen door er eenvoudig enkele monopolen aan boord te brengen. Het magnetisch veld van de aarde zou het dan over de oceaan heenbrengen", aldus dr. Price. Er zouden motortjes met de nieuwe energiebron kunnen worden gebouwd, die erg klein en doeltreffend zijn. Er zou zelfs een nieuwe behandelingsmethode voor kanker mee kunnen worden ontworpen.

Verdwenen continent

Fossielen van krabbenuitwerpselen en kalksteen zouden het bewijs vormen, dat geleerden de overblijfselen van een continent hebben gevonden, dat honderden meters in het midden van de Atlantische Oceaan is gezonken. De onderzoekers van de afdeling Geologie van de Universiteit van Miami zijn tot de conclusie gekomen dat het continent, waarvan zij de oorspronkelijke grootte niet hebben kunnen vaststellen zo'n 70 miljoen jaar geleden tussen de scheidende Afrikaanse en Amerikaanse landmassa's verloren moet zijn gegaan.



De onderzoekers behoorden tot een internationale groep van oceanografen die enkele jaren geleden tijdens een expeditie materiaal hebben verzameld op de bodem van de Atlantische Oceaan. Het materiaal is gevonden in een gedeelte van de midden-Atlantische rug.een onderzeese bergketen die door de belangrijkste wereldzeeën loopt. „In de tijd dat het continent ontstond, moet de Atlantische Oceaan ongeveer zo groot als de Rode Zee zijn geweest", aldus dr. J. Honnorez. Miljoenen jaren later is het land weggezonken tussen Centraal Afrika en het noordelijk deel van Zuid-Amerika. De ontdekte landmassa moet lange tijd voordat iemand het mythische continent Atlantis kan hebben bewoond, zijn verdwenen.

Laser en telefoon

Laserstralen kunnen behulpzaam zijn bij de automatische fabricage van kwaliteits-transmissiesystemen voor het interlokale telefoonverkeer. Bij een gelijkblijvend groeipercentage wordt rond 1980 een verdubbeling van het aantal te verwerken interlokale verbindingen voorzien . Met het oog daarop zijn de ontwikkelingsingenieurs van Siemens bezig met een nog verdere perfectionering van de systemen, waarmee een groot aantal telefoongesprekken synchroon op een en dezelfde ader kan worden afgewikkeld.

Basisbouwsteen van dergelijke transmissiesystemen is de kanaalomzetter, waarvan er grote aantallen nodig zijn. De seriefabricage van een nieuwe omzetter met elektromagnetische filters — vijfmaal zo klein als z'n voorganger — kon met behulp van moderne methoden met name door het gebruik van laserstralen, belangrijk worden gerationaliseerd (foto).

Alcohol-boeman in Sovjet-Unie

MOSKOU — Van meer ... van alle zelfmoorden, d... lukken en misdaden is ... gebruik van alcohol de oorz... het Russische maandblad Molod... Communist.

Het artikel maakt onder ... gewag van gevallen waarbij w... mers van een autofabriek ... distilleren uit gestolen remvloeis... In Orlov, een gebied in centraal ...land, hebben onderzoeken aan... toond dat kinderen gemiddeld ... 11-jarige leeftijd voor het eerst ... sterke drank in aanraking komen.

Acht procent van alle natuurl... sterfgevallen zijn het gevolg va... alcoholvergiftiging. Meer dan de helft van de mensen in Orlov die de hand aan zichzelf slaan doen dat onder invloed van sterke drank. Bij vijftig tot zestig procent van de dodelijke ongelukken zijn dronken mensen betrokken. Eenderde van de verkeers... ongelukken met dodelijke afloop wordt veroorzaakt door mensen ... zich nu een glaasje op niet la... rijden. Ruim zeventig procent van ... moorden en verkrachtingen worden gepleegd door dronken mensen. Meer dan zeventig procent van de echtscheidingen in Orlov worden aangevraagd op grond van overmatig alcoholgebruik van een der partners. Het blad wijst ook op het feit dat het absenteisme na de vrije dagen door drankmisbruik stijgt met drie procent.

Amigoe's

English Companion

President Peron ends rest cure

BUENOS AIRES. — President Maria Estela Peron returned to the Argentine capital yesterday to reassume her duties after a month-long rest cure, the Presidential press secretariat announced here. The announcement did not specify when the official handover of power by Interim President Italo Luder, the Senate speaker, would take place. It is expected to occur today or Friday, before a mass rally being organised for Friday afternoon by the Peronist labor movement to welcome back General Juan Peron's 44-year-old widow.

Britain under attack within the E.E.C.

LUXEMBOURG. — Britai under heavy fire within the Eu common market yesterday go-it-alone approach to the p ber world energy conference twin attacks from West G Chancellor Helmut Schmidt christian democratic group EEC's European parli Schmidt, in a private letter to Prime Minister Harold Wilson Britain to drop its request separate seat at the confer industrialised and developing tries, informed sources report Strasbourg, the christian demo group, which is dominated by German opposition MP's, tab resolution saying that Britain tude threatened the future of policies, especially com attempts to forge a common strategy.

Burglars search for Wilson's private papers

LONDON. — Burglars have eight times raided premises where British Prime Minister Harold Wilson has kept private papers, his Downing Street office said. Two of the break-ins — which occurred over a period of some years — took place at his private home in London, two at the premises of his lawyer, Lord Goodman, and two at the home of a former principal private secretary. A store in Buckingham Palace road used by Mr. Wilson when he was leader of the opposition and the home of his accountant were also raided. A Conservative opposition member of parliament told newsmen he would write to Mr. Wilson expressing his concern over national security.

STOCKHOLM. — An Am professor and a Soviet pro shared the Nobel Prize for eco for their work on using economic resources to the effect. They were Dut Tjalling Koopmans, 65, of University, and Dr. Leonid K vich, 63, the first East Europ win the award since it was in ted in 1969.

Venezuela earmarks one billion for indemnity payments to oil concerns

CARACAS. — Venezuela will offer oil corporations affected by the nationalization law the sum of almost one billion dollars in indemnity payments. Compensation will amount to four billion bolivars (930.232,558 dollars), according to an official spokesman who stated: the offer is a fair one and in accordance with the national good. The letters which contain the official proposal will be delivered to the oil companies in the Ministry of Mines and Petroleum. If a company rejects the offer it can go to the supreme court of justice which will pass sentence before midnight of December 31 st of 1975. The nationalization law will go into effect on January first of 1976.

The offer of payment is for the rights the global corporations have over the goods affected by the nationalization law. Cancellation of the payments will be made in two stages: the first for the existing goods of the companies, by December 31 st, and the second, for the property rights those companies claim to possess. According to article 14 of the nationalization law, the amount of indemnities for the rights over expropriated goods may not exceed the net value of the properties, plants and equipment of those companies. The companies may not present other goods of their property not listed in the inventories, and the government has set up official commissions to watch over this particular point.

Payment will be made in two ways: in cash and in public bonds. Continental oil company is excluded from the negotiation until it clears up the matter of the denunciation of an alleged bribe made by that company to Venezuelan authorities. A commission of the national Congress will consider the declaration made by the company's former general manager in Venezuela, John Ryan, denouncing politicians and parliamentarians who, he says, received economic favors from his company. The commission will decide when and how parliament should analyze the matter and if Congress will start an investigation to determine the exact facts.

Venezuela hopes to sell two million 200 thousand barrels of oil a day in 1976, after the nationalization of the petroleum industry. All operations will then be effected through the recently created state interprise, Petroven.

The concessionaire companies that will receive the offer of indemnity payments are: Mene Grande Oil Co., Creole Petroleum Corporation, Shell of Venezuela, Mobil Co of Venezuela, Texas Petroleum Co., Sociedad Petrolera Las Mercedes, Chevron Oil Company of Venezuela, Talonn Petroleum, Coro Petroleum Company, Phillips Petroleum Co., Mito Juan Concessionaria de Hidrocarburos, Caracas Petroleum S A, Sinclair Venezuela Atlantic Refining Company, Charter Venezuela Petroleum Co., International Petroleum Ltd, AMOCO Venezuela Oil Company, Texaco Maracaibo Inc., and Continental Oil Company of Venzuela.



WASSENAAR. — Early snow surprised motorist's in Holland this week, compelling them to put on their headlights and slowing down on the road. It was the first time since 1897 that a snowfall was registered in Holland as early as October 13th.

Monopoly 1975

WASHINGTON. — The family was playing Monopoly the other night and in the middle of the game, to make it more exciting, I suggested we update the rules according to 1975 monopoly conditions.

No one was sure this was a good idea until I, as banker, offered to give each player an extra $200 to encourage them to spend more money on their properties.

They thought this was great. But then I said, "In order to pay for this I will have to charge you all double if you land on the Electric Co. or the Waterworks which I happen to own."

There were screams of protest from everyone. "What good is the $200 if we have to give it back to you for electricity and water?" my daughter wanted to know.

"It will put more money into circulation and stimulate the buying of houses and hotels. I suggest that if you raise the rents on your properties by 50%, it will cover the cost of landing on the Electric Co. When I land on one of your properties you'll get the money back."

"That's true," said my wife, "if you own Park Palace or Boardwalk. But I own Baltic and Mediterranean avenues. If I have to pay you double when I land on the Electric Co. or the Waterworks I'll be wiped out".

"You can always sell your property," I pointed out.

"Have you ever known anyone who wanted to buy Baltic and Mediterranean avenues?" she asked bitterly.

"Well, we can't all live in Marvin Gardens," I retorted.

"There would be no Monopoly game if everyone could afford everything on the board. Now let's start playing."

My son landed on Go to Jail. He didn't have the $200 dollar to get out so I suggested he turn state's evidence.

"Against whom?" he asked.

"Against any of the other players. If you're willing to tell the district attorney what you know about what happened on Pennsylvania Avenue, I'll let you out on the next roll."

"That's unfair," my daughter said. I had to stay in Jail three turns because I didn't have the money to get out."

"Well. these are 1975 rules," I said. "And anyone who implicates someone else in a crime does not have to stay in jail."

"Okay," my son said. "Connie gave me a hundred dollars under the table so I would sell her North Carolina Avenue and she would have a monopoly on that property."

"You're a rat," Connie shouted. You said you would give me North Carolina Avenue if I sold you St. Charles Place."

"Let's not fight." I said. "Joel, for telling all, I give you a pardon. Now it's your mother's turn to roll."

My wife nervously rolled the dice. She had to move her shoe token to Indiana Avenue which I owned. It had a hotel on it. "With the surcharge of 50%," I announced, "you owe me $1,575 rent."

"I don't have it," she said.

"I'll take Oriental, Vermont and Connecticut avenues and all your money instead," I said.

"But then I would have nothing left but Baltic and Mediterranean avenues," she protestes. "I'll have to go on welfare."

"I'm not concerned with your problems," I replied. "Hotels cost money and besides I.m thinking of putting up several houses on New York Avenue, Tennessee Avenue and St. James Place, in the high-rent district."

"Could I get a loan?" she asked.

"In your financial condition?" I hooted. "what kind of banker do you take me for?"

With all my property and money in front of me I rolled the dice up the top card and read out loud, "Income Tax Refund-Collect $20."

My wife, who had lost all her property and had $3 left, said in disgust, "It figures."

ART BUCHWALD.

Herrema's captors again threaten to kill their victim

DUBLIN. — Guerrillas holding Dutch businessman Tiede Herrema will kill their hostage and carry out another kidnapping if the Irish government does not meet their demands, the kidnappers' newly named intermediary predicted Tuesday night. Mr. Philip Flynn, a trade union leader who passed on a taped message from Dr. Herrema to the government, also said he expected to receive another message from the kidnappers later in the day. The kidnappers have demanded the release of three jailed Irish Republican guerrillas as the condition for freeing Dr. Herrema, the 54-year-old head of the Ferenka tire component plant in Limerick, who was seized 12 days ago on way to work.

Cautious rapprochement between U.S. and Cuba

HAVANA. — Cellist Christine Walevska has become the first American artist to perform in Cuba since relations with the U.S. were broken 14 years ago. Observers here think her two week Cuban tour might herald further cultural exchanges between the two countries, a further step in a cautions process of rapprochement.

President Ford unhurt in car collision

HARTFORD (CONNECTICUT). — A limousine carrying President Ford was hit broadside by another car here Tuesday night but no one was hurt. Mr. Ford was being driven to Bradley International Airport outside Hartford to fly back to Washington after a political speech here, when the accident occurred near the city centre. A White House spokesman described the damage to the bullet-proof car as very slight. Mr Ford and his motorcade continued at high speed to the airport. Police and secret service men detained the driver of the other car. His identity was not immediately available. Streets along the route to the airport were heavily guarded and all traffic was stopped to allow Mr Ford's motorcade to go by.

REYKJAVIK. — Iceland's tiny navy of patrol boats was at sea today ready to enforce its government's decision to extend the country's fishery limits to 200 miles. But coastguard chief Petur Sigurdsson said he did not expect any clashes on the fishing grounds similar to those in 1972 when Iceland extended its limits from 12 to 50 miles.

Shooting incident in Golan Heights

DAMASCUS. — Syria has accused the Israelis of killing two Syrians in the buffer zone of the Golan Heights. A military spokesman said Israeli forces opened fire and killed the two, a man and a woman, while they were working on their land near Kuneitra. The spokesman gave no further details. It was the first incident reported in the Golan Heigths by Syria since the 1974 ceasefire agreement with Israel.

Turks emigrate to northern Cyprus

ANKARA. — Some 12,000 mainland Turks have emigrated to Turkish-held northern Cyprus and the number is likely to grow, well informed sources said. The Foreign Ministry declined to confirm this, but a senior official said Turkey had sent some 5,000 seasonal skilled workers and technicians to the island because of manpower shortages in tourism, agriculture and industry.

Future peace talks between Greek and Turkish Cypriots would be hampered by resettlement of Turks in northern Cyprus, official Cyprus government sources meanwhile said. The Greek Cypriot side could see no reason for returning to the negotiating table if the migration from Turkey into former Greek areas was taking place, the sources said.

Lisbon yields to rebel demands

LISBON. — A week-long rebellion by radical leftist soldiers in the northern city of Oporto was over after they had wrung important concessions from the Portuguese army commander-in-chief. A spokesman for the rebels said they had accepted proposals made by General Carlos Fabiao aimed at solving their dispute with the northern military commander, Brigadier Antonio Pires Veloso. The rebel troops ended their occupation of an artillery barracks, leaving it in the hands of the soldiers normally quartered there. The rebels appeared to have gained their main point — namely that plans to disband an insubordinate leftwing transport regiment should be dropped.

Wall Street stocks

NEW YORK. — Stocks closed mixed for the second straight day after trading slightly lower, then slightly higher, then lower again in a seesaw session. Trading was light. Analysts said a prime rate cut to 7-3/4 pct from eight pct by Southwest Bank of St. Louis was not significant due to the small size of the bank but may have provided a minor psychological lift. No banks have followed. They also said a rise in August manufacturing and trade inventories brought on almost entirely by a rise in automobile stocks could have been a discouraging factor.

New York Stock Exchange

new york	15 okt 75
acf industries	41 3/8
airco corp	19
allied chemical corp	33 3/44
aluminium co of america	36 7/8
american brands inc	36 1/4
american can co	28 5/8
american cyanamid co	24 5/8
american eletric power	20 1/2
american metal climax	47 3/4
american motors	5 1/2
american smelting and refining	13 3/4
american telephone and telegrapn	47 7/8
ampex corp	5 5/8
anaconda company	16 1/2
armco steel corp	27 3/8
atlantic richfield co	97 1/2
bendix corp	44 3/8
bethlehem steel	36 1/4
boeing corp	28 1/2
burlington ind	26 7/8
burroughs corp	91
canadian pacific ltd corp	13 1/2
celanese corp	43 1/2
chase manhatten corp	27
chessie system co	35
chrysler corp	9 3/4
cities services co	42 5/8
colgate-palmolive co	28 7/8
colt industries inc	26
commonwealth edison	28 1/8
consolidated edison of new york	13 7/8
continental can co	25 1/4
continental oil	66 1/8
cpc international	not received
curtiss-wrigth corp	12 1/4
curtiss-wright corp +a+	23 b
dart industries	27 5/8
deere and company	47 7/8
dow chemical	89 7/8
dupont (e i) de nemour	118 1/4
eastern airlines	4 1/4
eastman kodak co	100 1/4
engelhard minerals and chemical	21 3/4
exxon corp	92 3/4
first national city corp	31
ford motor co	38 1/2
fruehauf corp	17
general development corp	4
general electric co	47 3/4
general foods corp	25 1/8
general motors	53 7/8
general public utilities	15 3/4
general tel and electronics	23 5/8
getty oil	185 3/4
gillette co	28 1/4
gimbel brothers inc	17 1/4,
goodyear tire and rubber	21 1/8
grace (w r) and co	24 7/8
gulf oil corp	22 3/8
illinios central industries	14 1/8
insilco corp	7 3/4
intern business machines	208 3/4
intern harvester	22 7/8
intern nickel of canada	25
intern paper	55 1/2
intern tel and tel	20 1/4
johns-manville corp	20 7/8
kennecott copper corp	30 5/8
kraftco corp	39
ling-temco-vought	13 5/8
litton industries inc	7
lockheed aircraft	8
marcor inc	24 3/8
martin marietta corp	15
may department stores	47 1/4
mcdonnel douglas corp	16 5/8
mobil oil corp	47
nabisco inc	34 7/8
national cash register	24 3/8
national distillers and chemical	15 3/8
national gypsum co	11 1/2
national steel corp	40 1/2
nl (national lead) industrie	12 5/8
olin corp	26 1/4
pacific gas and electric	not received
penn central co	1 1/2
pepsico inc	67 7/8
phelps dodge	31 7/8
philip morris inc	51 5/8
phillips petroleum	56 1/8
procter and gamble co	88 5/8
rca corp	18 7/8
republic steel corp	29 7/8
reynolds (r j) industries	58
rockwell international	22
royal dutch petroleum	35 1/8
santa fe industries	29 1/2
schlumberger	72 1/4
sears roebuck and co	68 1/2
shell oil co	54 3/8
southern co	13 7/8
southern pacific co	28 3/8
southern railway	52
sperry rand corp	42 5/8
standard oil co of california	31 1/2
standard oil co (indiana)	48 3/4
sterling drug	18 5/8
studebaker-worthington inc	39 3/4
sun oil company	31 1/4
texaco inc texas gulf sculphur	23 3/4
texas instruments inc	103 5/8
texas utilities	20 1/4
transamerica corp	8 3/8
unilever	37 5/8 b
umion carbide corp	57 3/8
uniroyal inc	8 3/4
united aircraft corp	56 1/4
united brands	4 5/8
us steel corp	64 7/8
western union corp	13 3/8
westighouse electric corp	13 3/8
woolworth (fw)	18
american stocks	
brascan	not received
add new york stock	
amerade	17
gulf oil canada	27 3/4b
caterpillar	68 1/4
coolumbia gas	24 1/2
north am phil corp	18 3/4
westerban	18 7/8
klm	18
t w a	7 1/8
twent cent fox	14 1/4
dow jones index	837.22

Brezhnev stresses importance detente

MOSCOW. — Soviet communist party leader Leonid Brezhnev has agreed on the need to implement pledges made at last July's Helsinki Summit, but stressed that real detente was inconceivable without action to relax East-West military tensions. He was speaking at a banquet for French President Valery Giscard d'Estaing, the first major western leader to visit Moscow since the Summit. In reply, Giscard d'Estaing called on the Kremlin not to leave detente in Europe as a vague set of principles.